

GrindLazer™

3A6206D

IT

**Per la rimozione di materiali da superfici piane orizzontali in calcestruzzo e asfalto.
Esclusivamente per utilizzo professionale.**

Serie Pro - taglio rotatorio

Modello 25M847 - GrindLazer Pro RC813 G (390 cc / 13hp avviamento elettrico)

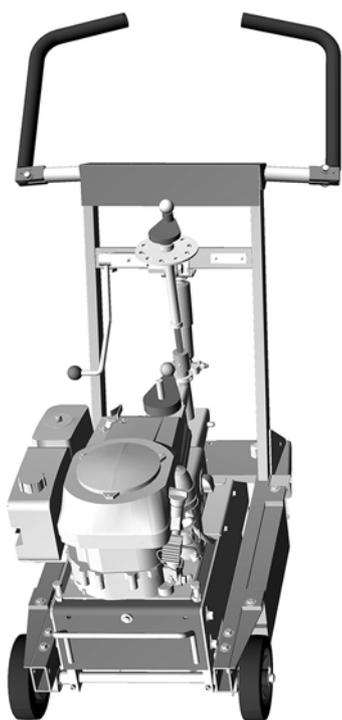
Modello 25M847 - GrindLazer Pro RC813 G (390 cc / 13hp avviamento elettrico) (Serie B)

Modello 25N669 - GrindLazer Pro RC813 G DCS (390 cc / 13hp avviamento elettrico)

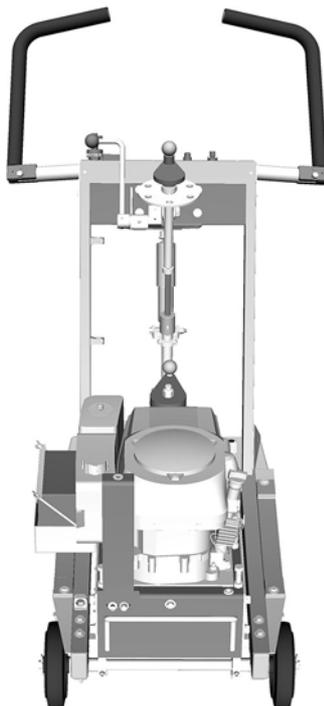


Importanti istruzioni sulla sicurezza

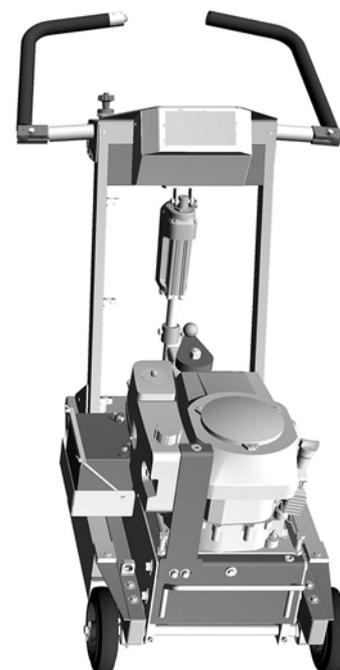
Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Acquisire familiarità con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare queste istruzioni.



25M847



25M847 (Serie B)



25N669

t36045a



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Indice

Avvertenze	3
Smaltimento della batteria	4
Identificazione dei componenti	5
25M847	5
Identificazione dei componenti	6
25M847 (Serie B)	6
Identificazione dei componenti	7
25N669	7
Impostazione	8
Regolazione della barra dell'impugnatura	8
Pulsante di spegnimento del motore	8
Installazione/sostituzione della testa della lama	8
Controllo della polvere	11
Controllo DCS (Solo modelli con DCS)	12
Funzionamento	16
Avvio della macchina	16
Taglio del materiale	17
Arrestare il taglio del materiale	20
Istruzioni per DCS	21
Manutenzione	23
Traduzioni per il Controllo DCS (Solo modelli con DCS)	24
Riparare	26
Regolazione e sostituzione della cinghia	26
Sostituzione della puleggia di trasmissione	27
Sostituzione della puleggia del motore	28
Risoluzione dei problemi	29
Solo modelli DCS	30
Codici di errore DCS	31
L'asta dell'attuatore DCS non si muove	33
Componenti	34
Gruppo del telaio esterno - 25M847	34
Elenco delle parti del gruppo del telaio esterno - 25M847	35
Gruppo ammortizzatore - 25M847	36
Elenco delle parti gruppo montaggio ammortizzatore	36
Impugnature regolabili - 25M847	37
Elenco delle parti delle impugnature regolabili - 25M847	37
Impugnature regolabili - 25M847 (Serie B) e 25N669	38
Elenco delle parti delle impugnature regolabili - 25M847 (Serie B)	39
Elenco delle parti delle impugnature regolabili - 25N669	39
Gruppo sistema di trasmissione - 25M847	40
Elenco delle parti del sistema di trasmissione - 25M847	41
Gruppo del sistema di trasmissione - 25M847 (Serie B) e 25N669	42
Elenco delle parti del sistema di trasmissione - 25M847 (Serie B) e 25N669	43
Gruppo anteriore - 25M847	44
Elenco delle parti del gruppo anteriore - 25M847	45
Gruppo anteriore - 25M847 (Serie B) e 25N669	46
Elenco delle parti del gruppo anteriore - 25M847 (Serie B) e 25N669	47
Gruppo dei comandi - 25M847 (Serie B)	48
Elenco delle parti del gruppo dei comandi - 25M847 (Serie B)	49
Gruppo dei comandi - 25N669	50
Elenco delle parti del gruppo dei comandi - 25N669	51
Gruppo montaggio mandrino delle frese (24 punte)	52
Elenco delle parti del gruppo del mandrino delle frese - 25N363	52
Scatola di controllo DCS 18A790	53
Solo 25N669	53
Elenco dei ricambi	53
Diagramma di cablaggio	54
Sistema DCS	54
Scatola di controllo DCS	55
Dati tecnici	56
PROPOSIZIONE 65 - CALIFORNIA	56
Garanzia standard Graco	57

Avvertenze

Le seguenti avvertenze riguardano la preparazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

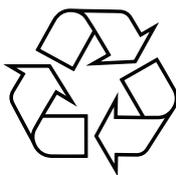
 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
 	<p>RISCHIO DI POLVERE E DETRITI</p> <p>La scarificazione di superfici in cemento e di altri materiali con questa apparecchiatura può creare polvere contenente sostanze pericolose. La scarificazione può anche produrre detriti volanti.</p> <p>Per ridurre il rischio di gravi infortuni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controllare che la polvere soddisfi qualsiasi norma vigente sul luogo di lavoro. • Indossare protezioni per gli occhi e respiratori approvati dagli enti governativi, adatti agli ambienti polverosi. • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • L'apparecchiatura di taglio deve essere utilizzata solo da personale addestrato che abbia compreso le normative vigenti per il luogo di lavoro.
  	<p>PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO E PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti in movimento. • Non utilizzare l'apparecchiatura senza protezioni o carter installati. • Non indossare abiti ampi e gioielli né tenere i capelli lunghi sciolti durante l'azionamento dell'apparecchiatura. • Prima di verificare, spostare o riparare l'apparecchiatura, scollegare la batteria.
	<p>PERICOLO DI USTIONI</p> <p>Le frese e il motore possono diventare molto caldi durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi, non toccare l'attrezzatura quando è calda. Attendere fino a quando l'attrezzatura non sia raffreddata completamente.</p>
	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol. • Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione. Spegnere tutta l'apparecchiatura se non è utilizzata. • Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, rivolgersi al distributore. • Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro. • Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza. • Mantenere una distanza di sicurezza da altre persone presenti nell'area di lavoro. • Evitare tubi, colonne, aperture o altri oggetti sporgenti dalla superficie di lavoro.
 	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</p> <p>Indossare una protezione adeguata durante il funzionamento, la manutenzione o nell'area di lavoro del macchinario per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi quali lesioni agli occhi, inalazione di polveri o prodotti chimici, ustioni e perdita dell'udito. L'apparecchiatura di protezione include, ma non è limitata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi. • Scarpe protettive. • Guanti. • Protezione auricolare. • Respiratore collaudato e approvato dall'autorità governativa competente per l'utilizzo in ambienti polverosi.

AVVERTENZA

 	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili nell'area di lavoro, come ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono incendiarsi ed esplodere. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'attrezzatura solo in aree ben ventilate. • Non riempire il serbatoio di carburante mentre il motore è in funzione o è caldo; spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Il carburante è infiammabile e può incendiarsi o esplodere a contatto con superfici calde. • Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina. • Mantenere un estintore nell'area di lavoro.
	<p>PERICOLO LEGATO AL MONOSSIDO DI CARBONIO</p> <p>I gas di scarico contengono monossido di carbonio velenoso che è incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare il decesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'apparecchiatura in un ambiente chiuso.
	<p>PERICOLI LEGATI ALLA BATTERIA</p> <p>Le batterie piombo-acido producono gas esplosivo e contengono acido solforico che può causare ustioni gravi. Per evitare scintille e lesioni durante la manipolazione o le operazioni con una batteria piombo-acido:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere e osservare scrupolosamente le avvertenze del produttore della batteria. • Prestare attenzione quando si lavora con strumenti metallici o conduttori per impedire cortocircuiti e scintille. • Tenere le scintille, fiamme e sigarette lontano dalle batterie. • Indossare sempre occhiali protettivi e indumenti di protezione per il viso, le mani e il corpo. • In caso di contatto diretto con il fluido della batteria, lavare con acqua e consultare immediatamente un medico. • L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.

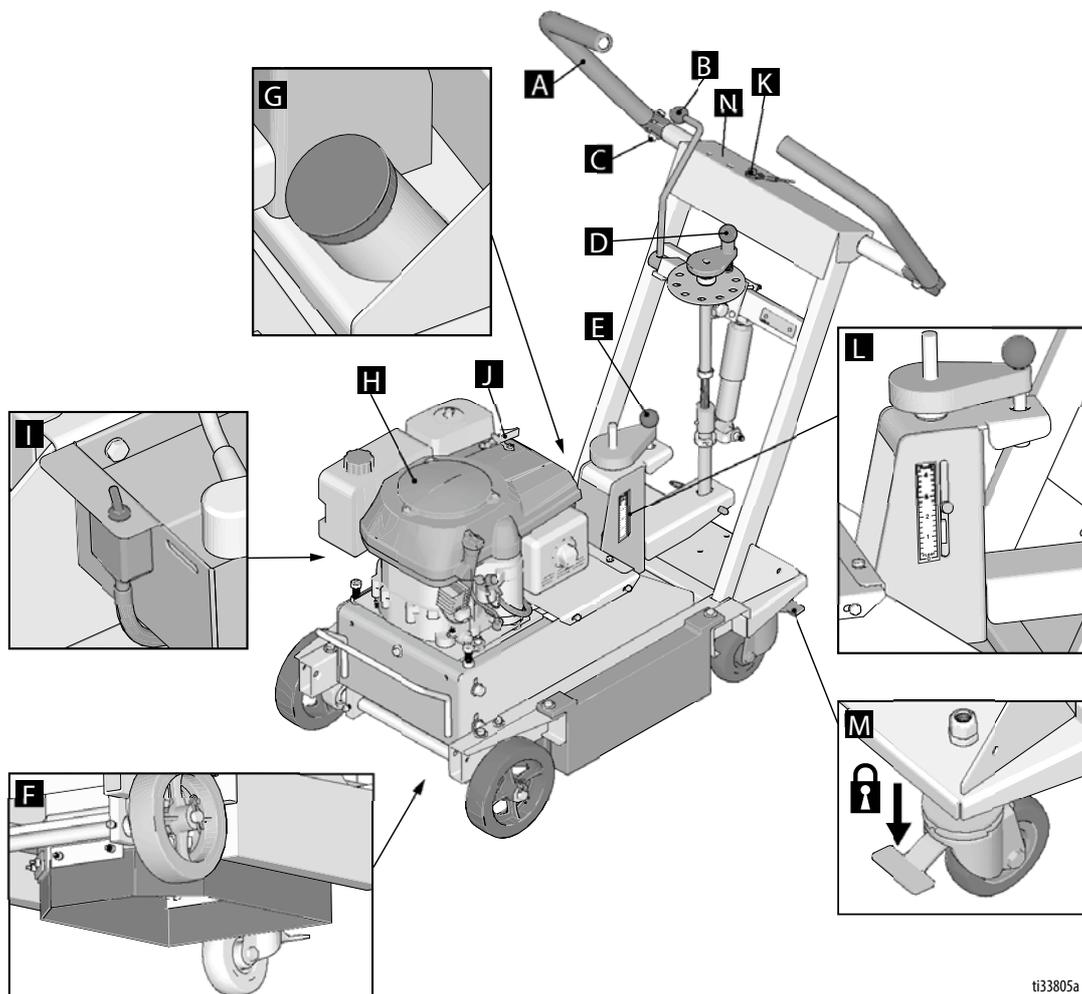
Smaltimento della batteria

Non gettare le batterie nella spazzatura. Riciclare le batterie secondo le normative locali. Negli USA e in Canada, chiamare il numero 1-800-822-8837 per individuare un centro di raccolta e riciclaggio oppure visitare il sito www.call2recycle.org.



Identificazione dei componenti

25M847



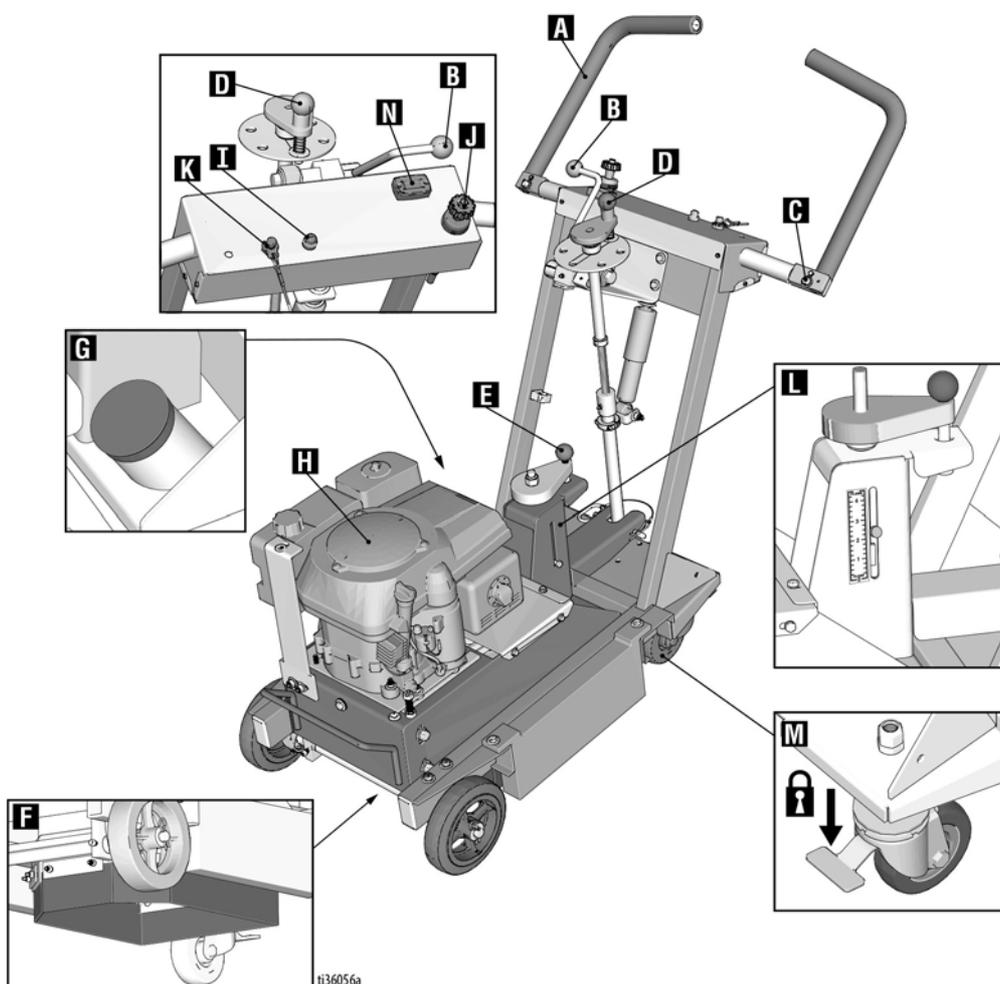
ti33805a

Componente	
A	Barra dell'impugnatura
B	Leva di aggancio della testa della lama
C	Bulloni di regolazione della barra dell'impugnatura
D	Selettore di regolazione della testa della lama
E	Quadrante di controllo pressione
F	Protezioni antipolvere
G	Attacco aspiratore

Componente	
H	Motore
I	Interruttore elettrico di avvio del motore
J	Valvola a farfalla del motore
K	Pulsante di spegnimento del motore
L	Indicatore della pressione
M	Fermo della ruota
N	Contatore orario / tachimetro

Identificazione dei componenti

25M847 (Serie B)

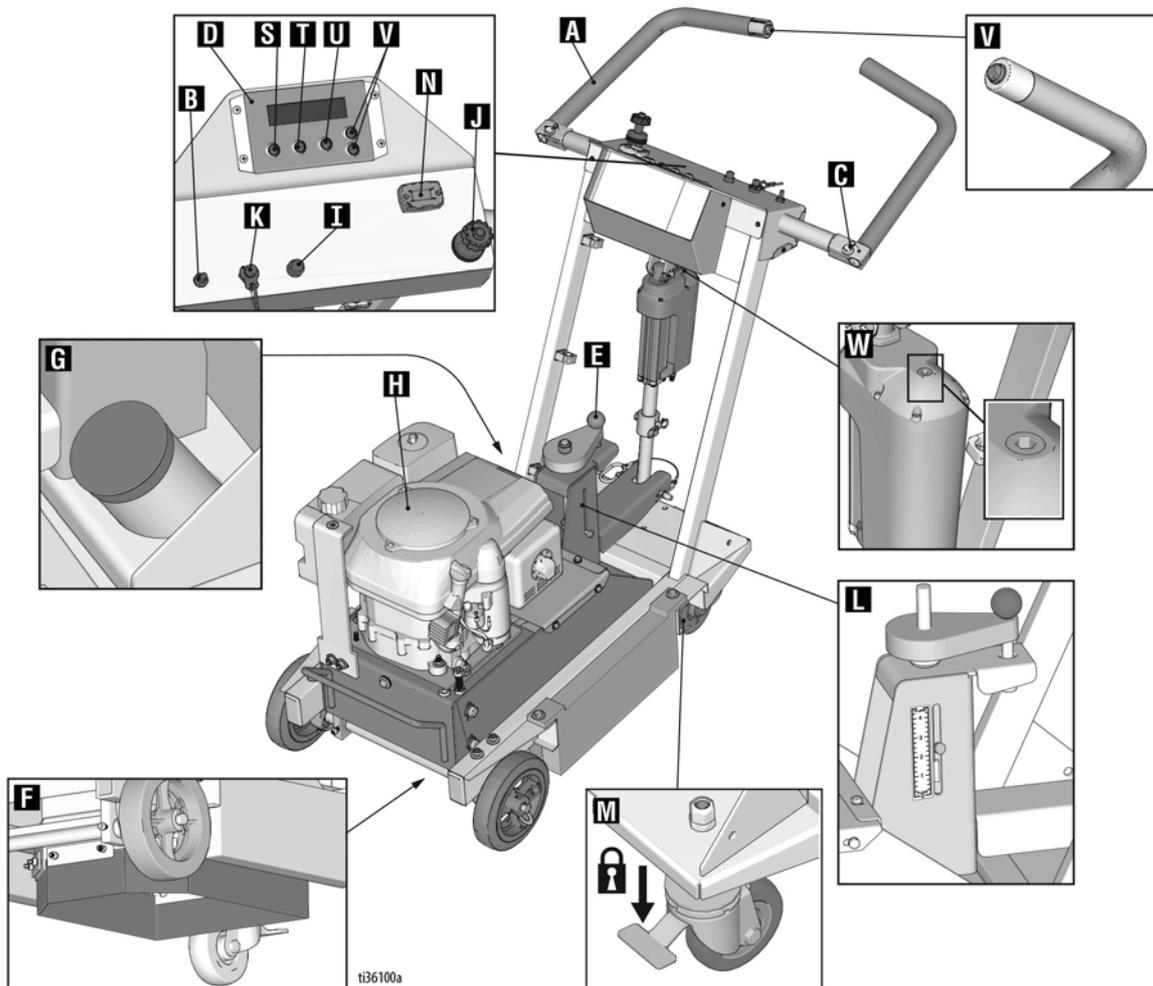


Componente	
A	Barra dell'impugnatura
B	Leva di aggancio della testa della lama
C	Bulloni di regolazione della barra dell'impugnatura
D	Selettore di regolazione della testa della lama
E	Quadrante di controllo pressione
F	Protezioni antipolvere
G	Attacco aspiratore

Componente	
H	Motore
I	Interruttore elettrico di avvio del motore
J	Valvola a farfalla del motore
K	Pulsante di spegnimento del motore
L	Indicatore della pressione
M	Fermo della ruota
N	Contatore orario/tachimetro

Identificazione dei componenti

25N669



Componente	
A	Barra dell'impugnatura
B	Interruttore di alimentazione
C	Bulloni di regolazione della barra dell'impugnatura
D	Controllo DCS
E	Quadrante di controllo pressione
F	Protezioni antipolvere
G	Attacco aspiratore
H	Motore
I	Interruttore elettrico di avvio del motore
J	Valvola a farfalla del motore

Componente	
K	Pulsante di spegnimento del motore
L	Indicatore della pressione
M	Fermo della ruota
N	Contatore orario/tachimetro
S	Pulsante Home
T	Pulsante Zero
U	Pulsante della Profondità di taglio
V	Pulsanti Su/Giù
W	Regolazione manuale dell'altezza

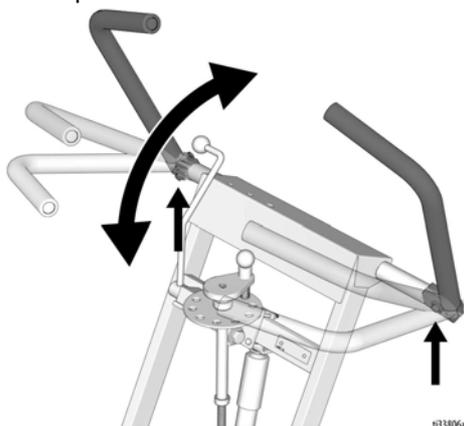
Impostazione

Regolazione della barra dell'impugnatura

La barra dell'impugnatura è ricoperta di un materiale ad alta densità che elimina le vibrazioni per ridurre lo sforzo dell'operatore durante il funzionamento dell'apparecchiatura. Per regolare la barra dell'impugnatura in una nuova posizione per la diversa altezza degli operatori seguire quanto riportato di seguito:

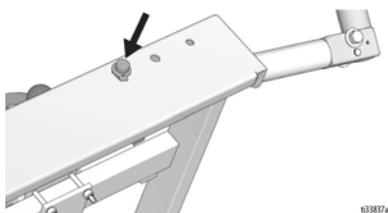
1. Utilizzando una chiave a tubo o a bussola da 14 mm (9/16"), allentare i bulloni su entrambi i lati dell'impugnatura fino a quando la barra dell'impugnatura non si muove liberamente.
2. Posizionandosi dietro alla macchina, battere leggermente la barra dell'impugnatura fino a raggiungere la posizione desiderata.
3. Serrare nuovamente i bulloni fino a una coppia di 29-34 N•m (21,7-25 lb) per bloccare la barra dell'impugnatura in posizione.

NOTA: Non azionare l'apparecchiatura con le barre dell'impugnatura allentate. I bulloni devono essere fissati saldamente assicurandosi che la barra dell'impugnatura sia bloccata in posizione.



Pulsante di spegnimento del motore

In caso di malfunzionamenti o di un incidente (ad esempio, l'operatore della macchina cade o perde l'equilibrio), il GrindLazer dispone di un pulsante di spegnimento del motore dotato di cavo. Collegare l'estremità del cavo alla cintura o al polso dell'operatore e inserire il fermo in posizione sul pulsante, sollevando la parte superiore del pulsante di spegnimento del motore e inserendo il fermo in tale spazio. Se l'operatore si allontana troppo dalla macchina, il cavo si staccherà dal pulsante e la macchina interromperà il funzionamento. Il motore può essere arrestato anche premendo il pulsante di spegnimento del motore.

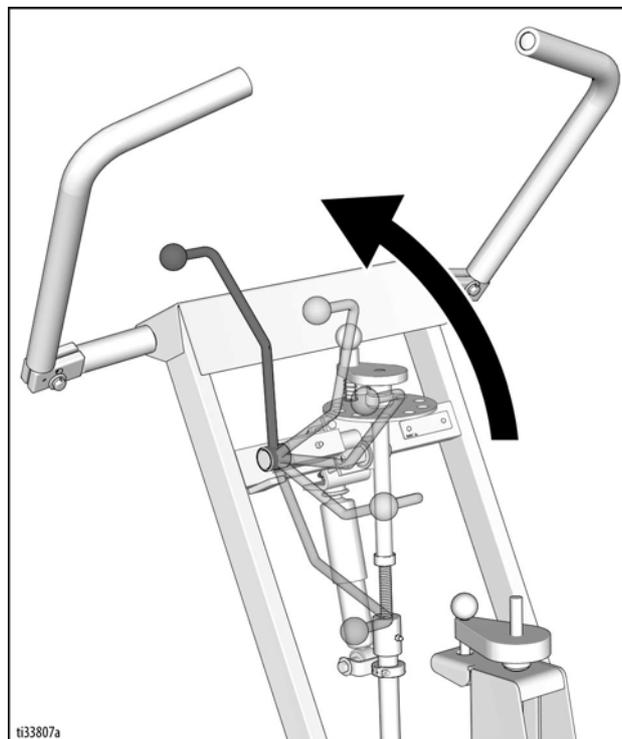


Installazione/sostituzione della testa della lama

Il normale utilizzo richiede la periodica ispezione della testa della lama e potrebbe richiedere la sostituzione delle frese stesse. Il periodo di sostituzione può variare in base all'utilizzo e al carico.

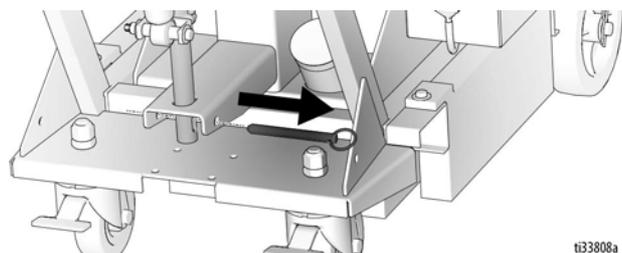
Per evitare gli infortuni dovuti a un avvio imprevisto, scollegare il cavo della candela e il collegamento nero della batteria prima di eseguire la manutenzione sull'unità.				

1. **Modelli senza DCS:** Tirare la leva di aggancio della testa della lama verso l'alto in modo da sollevare la testa dal suolo.

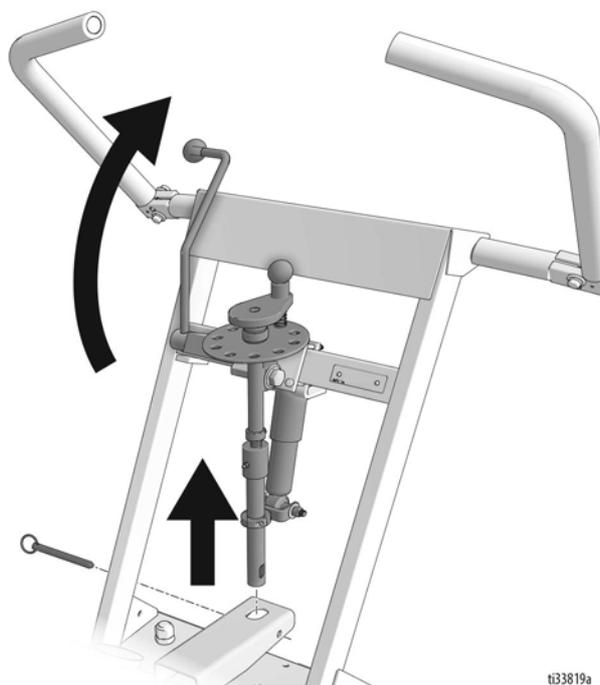


Modelli con DCS: Premere il pulsante Home sul Controllo DCS in modo da sollevare la testa della lama dal suolo.

2. Rimuovere il perno della staffa.



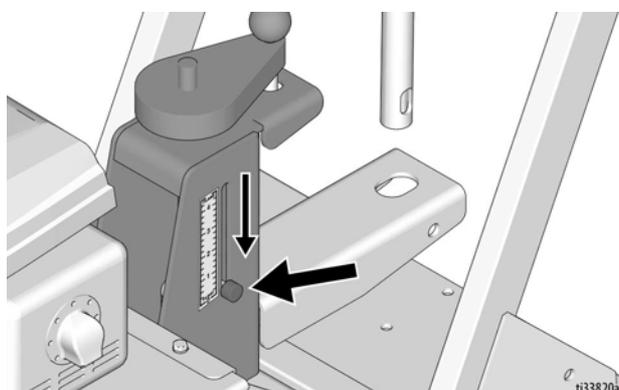
3. **Modelli senza DCS:** Ruotare la leva di aggancio della testa della lama verso l'alto per liberare l'attacco inferiore dal telaio interno.



ti33819a

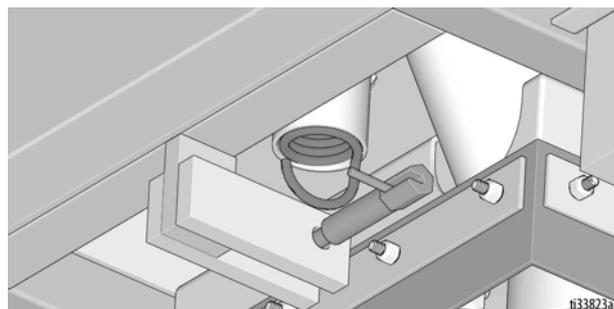
Modelli con DCS: Premere il pulsante Home sul Controllo DCS.

4. Girare il quadrante di controllo della pressione fino a quando l'indicatore non si trova su "0". Questo rilascia la tensione dalla molla di controllo della pressione.



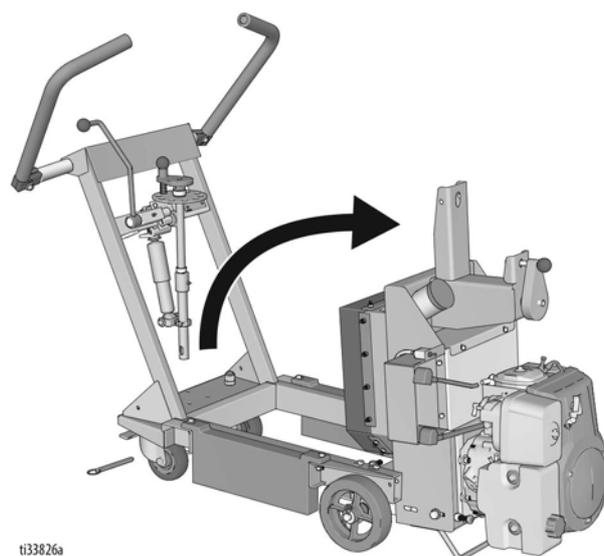
ti33820a

5. Sganciare lo stantuffo a molla (sezione posteriore inferiore della macchina).



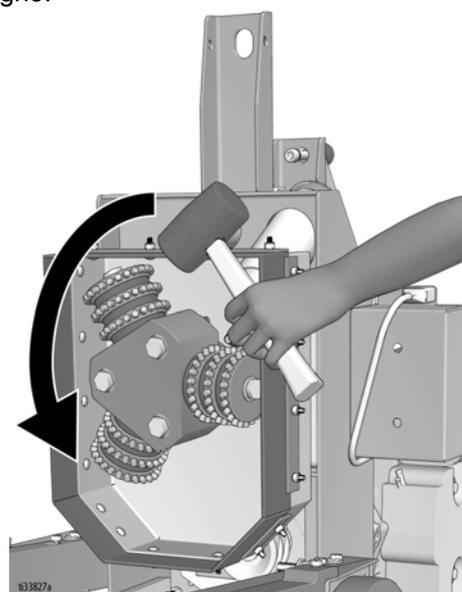
ti33823a

6. Ruotare il telaio interno verso l'alto per accedere alle frese.



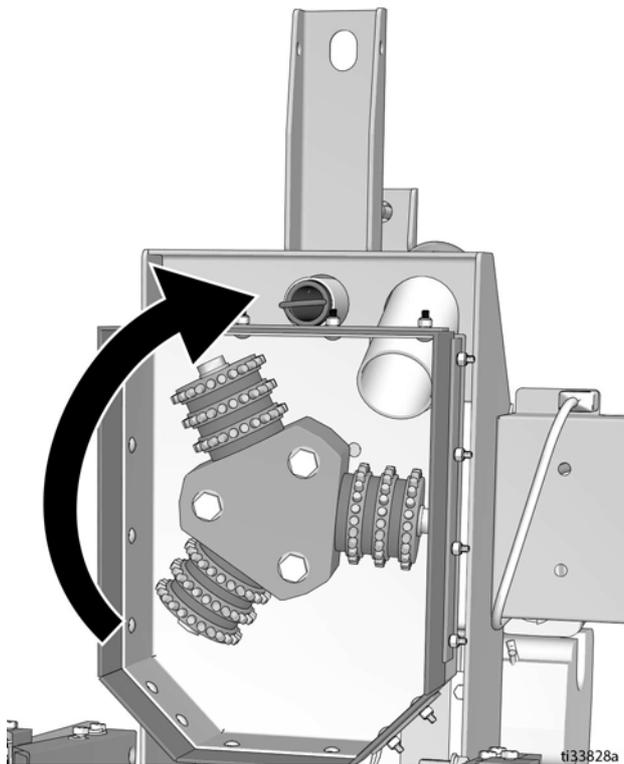
ti33826a

7. Se vi è una testa della lama collegata, deve essere rimossa. Per farlo, battere sulle frese in senso antiorario con un mazzuolo in gomma o un blocchetto di legno.

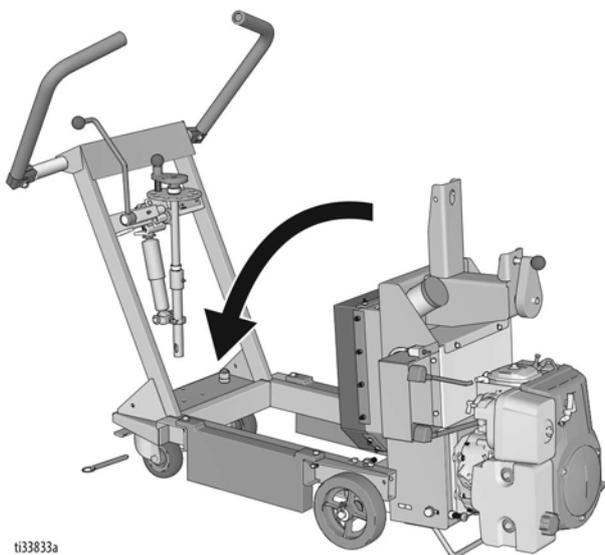


ti33827a

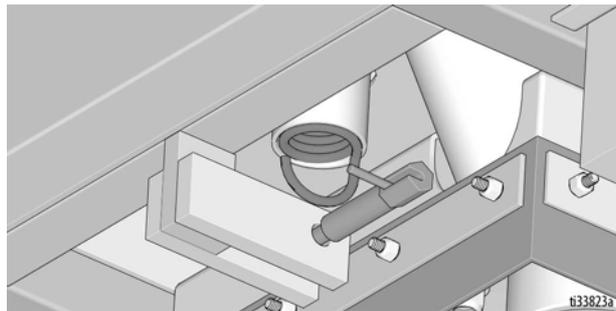
8. Installare il nuovo gruppo di frese sulla macchina ruotando in senso orario. Le frese si agganciano alla macchina una volta che viene avviata la rimozione della superficie.



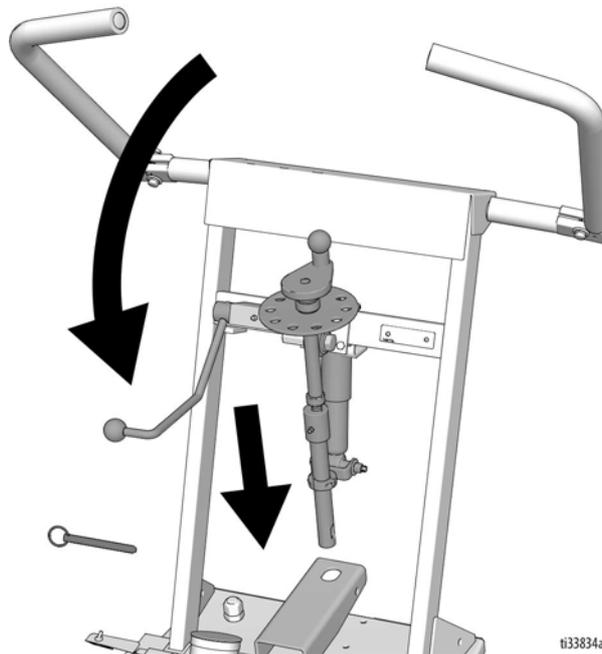
9. Abbassare il telaio interno fino a portarlo in posizione orizzontale.



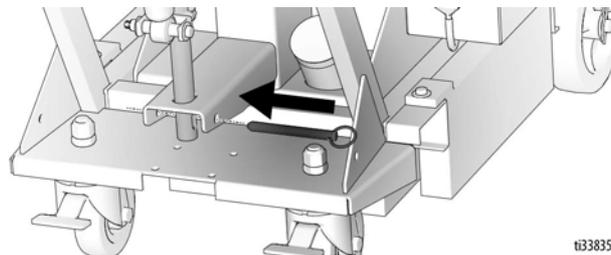
10. Collegare la molla al suo stantuffo.



11. Abbassare l'attacco inferiore nella scanalatura del telaio interno ruotando la leva di aggancio della testa della lama (modelli senza DCS) o premendo il pulsante Giù sul Controllo DCS (modelli con DCS).



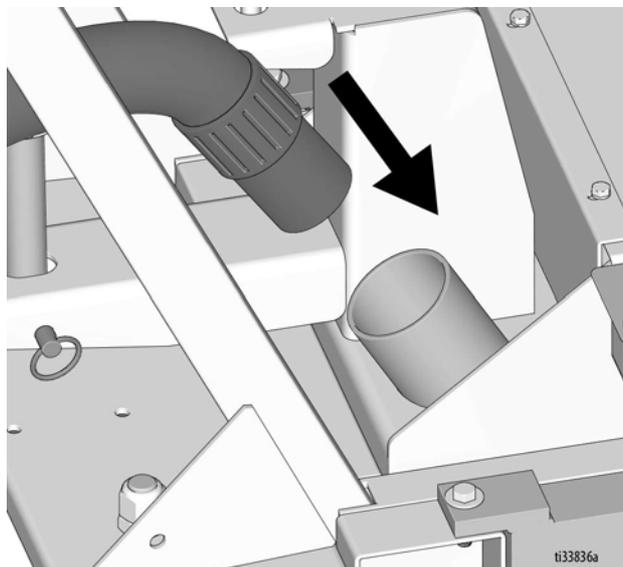
12. Collegare il perno della staffa.



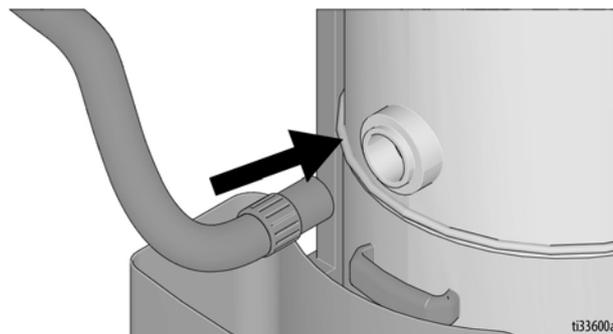
Controllo della polvere

Accessorio aspiratore

1. Se si utilizza un aspiratore, collegare il tubo dell'aspiratore alla porta di aspirazione.



2. Collegare il tubo dell'aspiratore alla porta di ingresso del separatore ciclonico (opzionale) o dell'aspiratore.

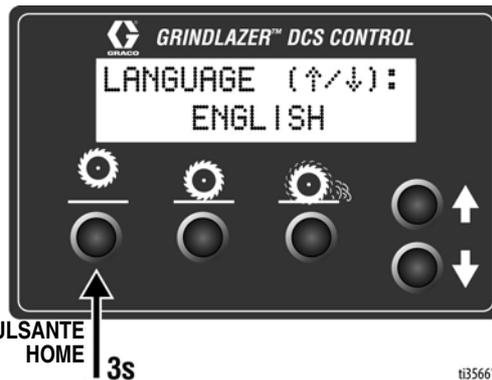
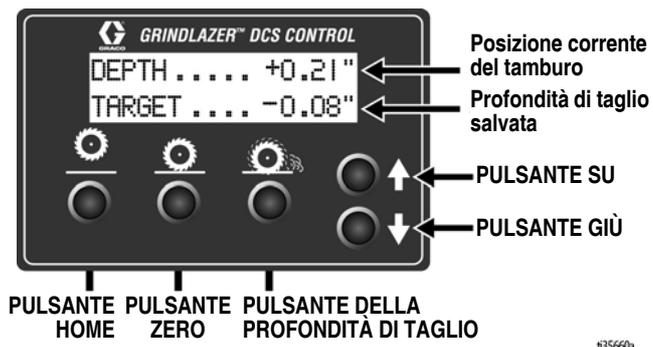


Controllo DCS (Solo modelli con DCS)

I pulsanti sul controllo DCS hanno due funzioni, pressione rapida e pressione prolungata. Nella pressione rapida il pulsante viene premuto e rilasciato rapidamente, mentre nella pressione prolungata il pulsante viene mantenuto premuto per almeno due secondi.

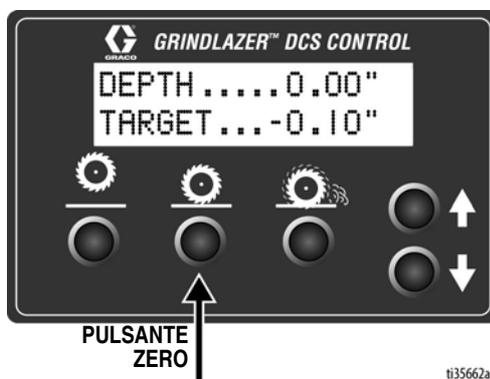
NOTA: "+" (più) indica sopra la superficie stradale.
 "-" (meno) indica sotto la superficie stradale.

Schermata di esecuzione

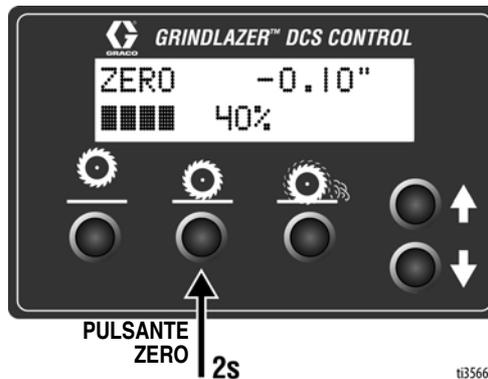


Pulsante Zero

Pressione rapida: Porta la testa della lama sulla superficie.



Pressione prolungata: Riprogramma il punto zero nella posizione corrente della testa della lama.



Pulsante Home

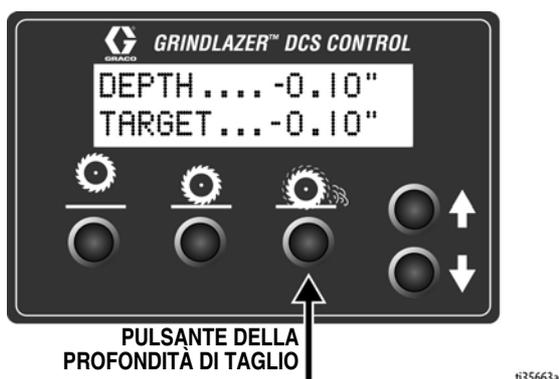
Pressione rapida: Porta la testa della lama nella sua posizione più alta.



Pressione prolungata: Visualizza la schermata dei Menu.

Pulsante della profondità di taglio

Pressione rapida: Porta la testa della lama alla profondità di taglio target.



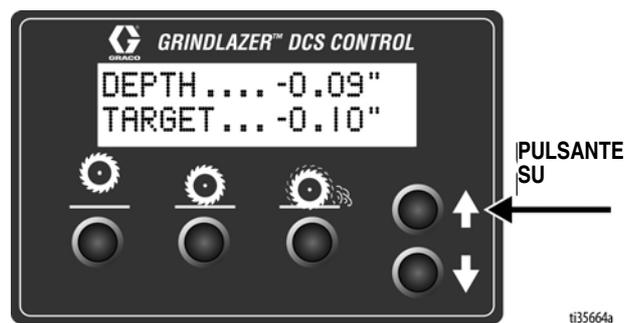
Pressione prolungata:

- Se in corrispondenza del punto zero o sopra di esso: Apre una nuova schermata che consente di selezionare la profondità di taglio mediante i pulsanti Su/Giù.
 - Per uscire senza salvare, pressione rapida del pulsante della Profondità di taglio.
 - Per uscire salvando, pressione prolungata del pulsante della Profondità di taglio.
- Se sotto il punto zero: Riprogramma il valore target della profondità di taglio nella posizione corrente della testa della lama.



Pulsante freccia Su*

Pressione rapida: Solleva la testa della lama di 0,25 mm (0,01", 10 mil).

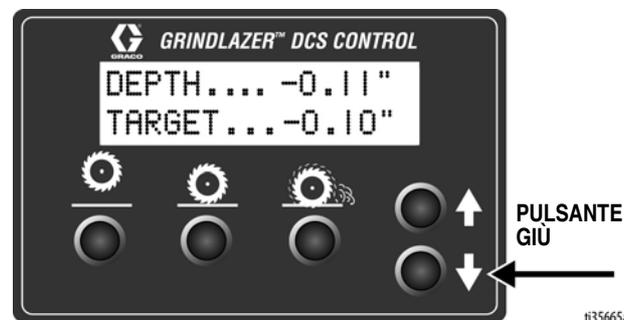


Pressione prolungata: Solleva la testa della lama in posizione iniziale.

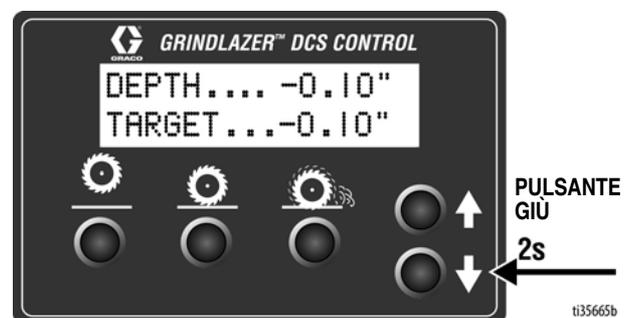


Pulsante freccia Giù*

Pressione rapida: Abbassa la testa della lama di 0,25 mm (0,01", 10 mil).



Pressione prolungata: Abbassa la testa della lama alla profondità di taglio target.



*L'interruttore basculante dell'impugnatura a manubrio ha le stesse funzioni dei pulsanti freccia Su e Giù.

Schermate del menu

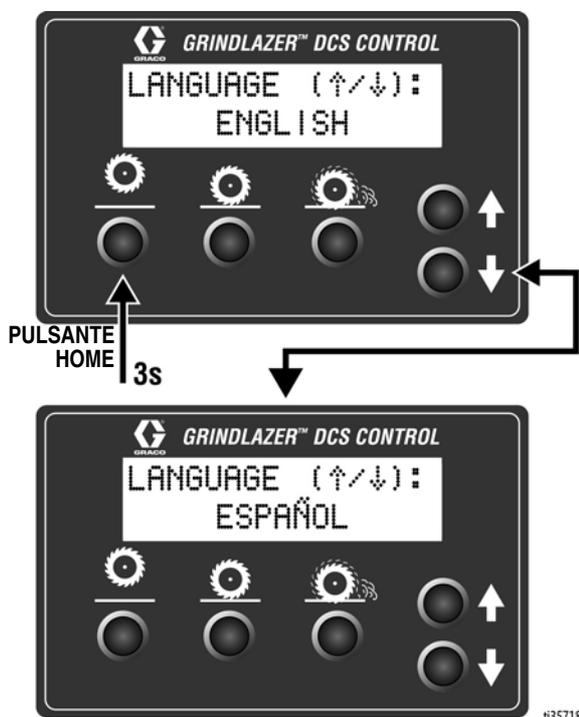
Per visualizzare le schermate del menu, tenere premuto il pulsante Home dalla schermata di esecuzione. Per salvare le impostazioni di menu e tornare alla schermata di esecuzione, tenere premuto il pulsante Home da qualsiasi schermata del menu.

Per scorrere le opzioni in ogni schermata del menu, utilizzare i pulsanti freccia Su e Giù.

Per passare alla schermata del Menu successiva, pressione rapida del pulsante Home.

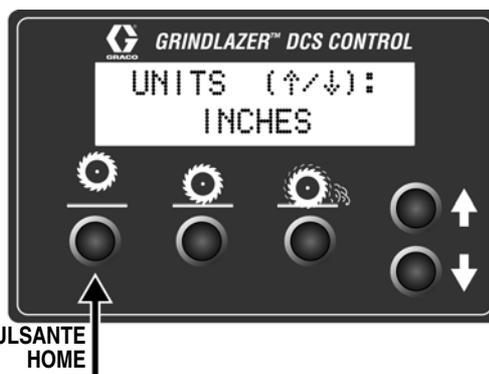
Schermata Menu N.1 - Language (Lingua)

Selezionare la lingua desiderata (English (inglese), Spanish (spagnolo), French (francese), German (tedesco) o International Symbols (Simboli internazionali)).



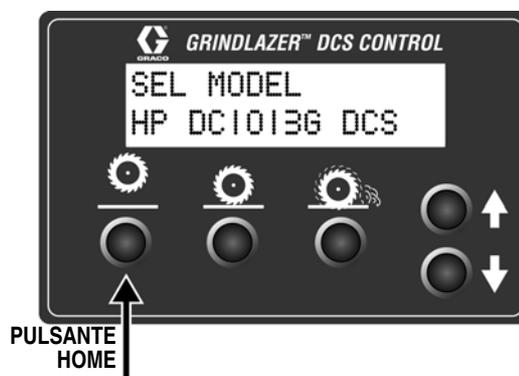
Schermata Menu N.2 - Units (Unità di misura)

Selezionare le unità di misura della profondità desiderate (inches (pollici), millimeters (millimetri) o mils (mil)).



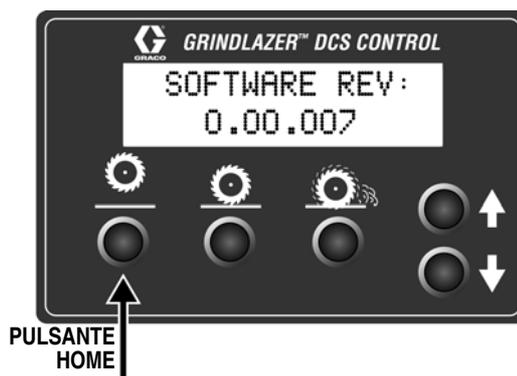
Schermata Menu N.3 - Model Select (Selezione modello)

Il nome del modello di GrindLazer è reperibile sull'etichetta del quadro di controllo dell'impugnatura a manubrio. Sul Controllo DCS selezionare il modello corrispondente al modello in uso. Ciò assicura letture accurate della profondità. Tenere premuto il pulsante freccia Su o Giù per scorrere fra i modelli.



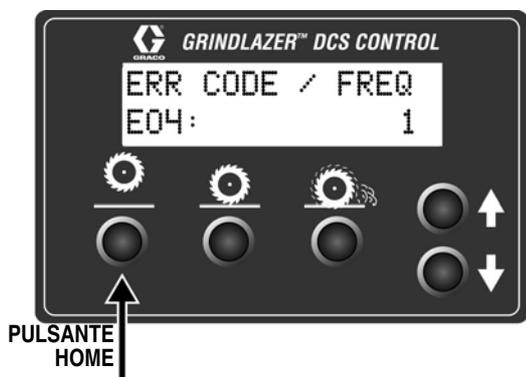
Schermata Menu N.4 - Software revision (Versione Software)

Visualizza la versione software sul Controllo DCS.



Schermata Menu N.5 - Error Codes (Codici di errore)

Visualizza il codice di errore più recente e il numero totale di volte in cui si è verificato l'errore. Scorrere i codici di errore precedenti con il pulsante freccia Su o Giù.



ti35721a

Codici di errore

E04: Alta tensione

E05: Corrente del motore alta

E08: Bassa tensione

E09: Errore del sensore Hall

E12: Corrente alta (corto circuito)

E31: Errore del pulsante Home

E32: Errore del pulsante Zero

E33: Errore del pulsante della profondità di taglio

E34: Errore del pulsante Su

E35: Errore del pulsante Giù

Per cancellare un codice di errore visualizzato mentre si è nella schermata di esecuzione:

1. Portare su OFF l'interruttore di alimentazione del DCS.
2. Correggere/risolvere il problema.
3. Portare su ON l'interruttore di alimentazione del DCS.

NOTA: Vedere il manuale di riparazione per maggiori informazioni sui codici di errore e sulla risoluzione dei problemi.

Funzionamento



Non avviare la macchina mentre la testa della lama è a contatto del suolo. Agendo in tal modo, l'operatore potrebbe perdere il controllo della macchina, con possibilità di infortuni o danni alla proprietà.

Avvio della macchina

Prima di avviare il motore, effettuare le seguenti operazioni:

- Leggere e comprendere il manuale del motore.
- Assicurarsi che tutte le protezioni siano in posizione e fissate.
- Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio meccanici siano serrati.
- Controllare che non vi siano danni al motore e alle altre superfici esterne.
- Ispezionare l'area di lavoro per individuare eventuali tubi, colonne, inserti di pedane o altri oggetti sporgenti dalla superficie di lavoro. Evitare questi oggetti durante il funzionamento.

Avviamento del motore

- Collegare il cavo di arresto del motore all'operatore e alla macchina.



- Aprire la valvola del carburante sul serbatoio del gas, quindi posizionare la leva dell'acceleratore nella posizione "neutro".
- Spostare la valvola dell'aria in posizione chiusa.
- Premere l'interruttore elettrico di avvio del motore per avviare il motore.
- Quando il motore è avviato, aprire l'aria.
- Impostare la valvola a farfalla sull'opzione desiderata.

Se il motore non si avvia

- Controllare che il motore abbia il corretto livello del gas.
- Controllare la candela. Assicurarsi che le aree delle chiavi siano pulite e sgombrare da detriti e che lo spazio corretto sia pronto. Sostituire se necessario.
- La batteria potrebbe essere esaurita. Tentare tirando la cordicella di avvio.
- Il motore potrebbe essersi inclinato all'indietro. In questo caso, lasciare drenare l'olio dopo aver rimosso il cavo della candela.
- Se il motore non si avvia, fare riferimento al manuale del motore.
- Il motore non si avvia se il fermo del cavo di arresto del motore non è saldamente in posizione.

Taglio del materiale

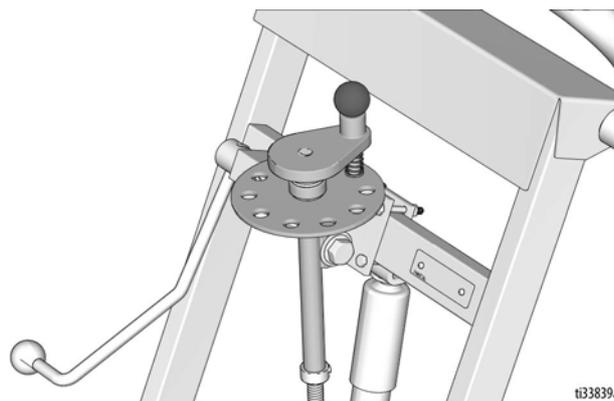


1. Avviare il motore, vedere pagina 16.
2. Attivare l'aspiratore, se lo si utilizza.

Regolazione dell'angolo della testa della lama

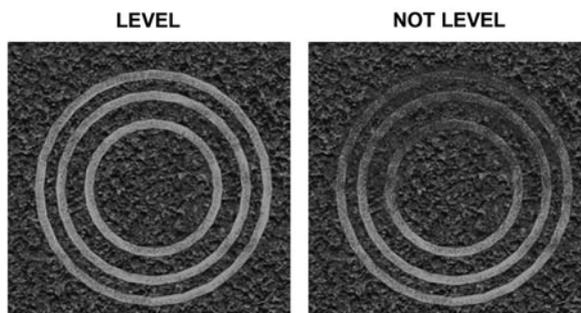
1. Individuare una superficie piana per la regolazione della fresa. Tutte e quattro le ruote devono essere posizionate su una superficie piana per l'impostazione.
2. Avviare a velocità del motore di circa 1/3.
3. **Modelli senza DCS:** Abbassare la leva di aggancio della testa della lama.
4. **Modelli senza DCS:** Abbassare lentamente il selettore di regolazione della testa della lama e al primo segno di polvere dalle frese ruotare la manopola di controllo della profondità di un paio di giri verso

l'alto, quindi sollevare la leva di aggancio della testa della lama.



Modelli con DCS: Abbassare lentamente la testa della lama premendo ripetutamente il pulsante Giù sul Controllo DCS fino al primo segno di polvere dalle frese. Quindi sollevare la testa della lama dalla superficie premendo il pulsante Home.

5. Spostare la macchina dalla posizione corrente per ispezionare il taglio. Utilizzare le viti di elevazione nella parte anteriore della macchina per inclinare le frese sul piano corretto e creare lo schema di taglio desiderato. Allentare i bulloni A e B, quindi regolare il bullone C per modificare l'angolo della testa della lama. Serrare i bulloni A e B quando si raggiunge l'angolo di taglio desiderato.



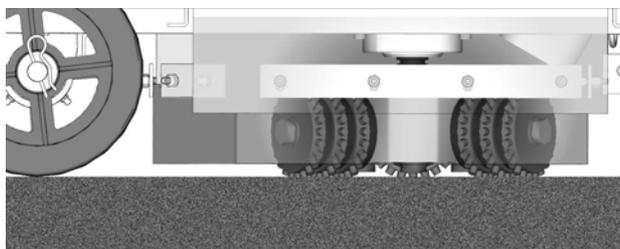
ti33845a



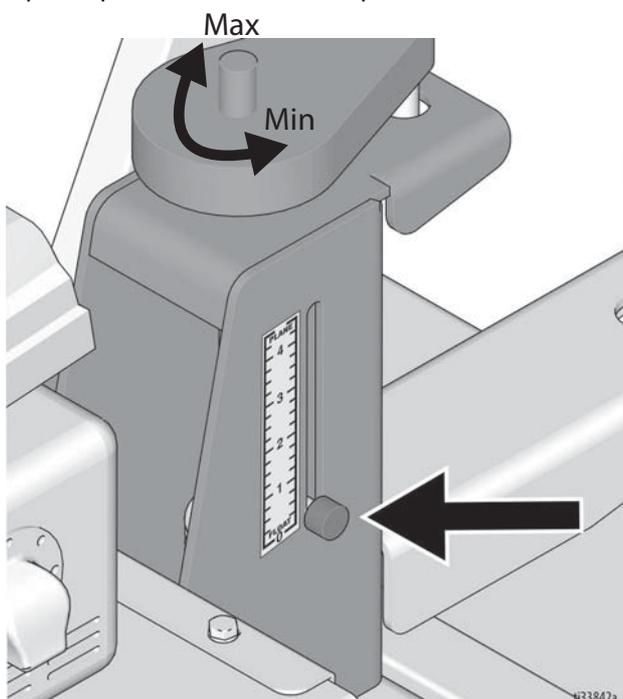
Impostazione del taglio del cemento

Le necessarie impostazioni della macchina quando si taglia il cemento sono riportate di seguito:

1. Le frese, quando sono agganciate, devono essere parallele al terreno.

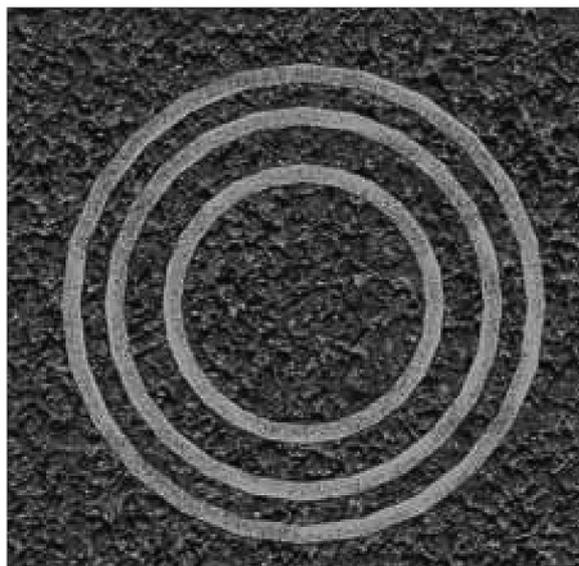


2. Utilizzare il quadrante di controllo della pressione per impostare l'indicatore di pressione a 0-1.



3. Il segno del taglio lasciato dalla macchina deve essere un cerchio uniforme.

LEVEL



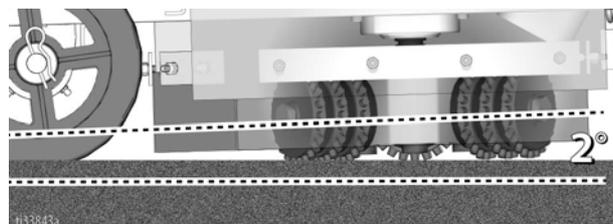
ti33846a

4. Se il segno della macchina non è come mostrato, regolare di conseguenza le viti di elevazione. Vedere pagina 17.

Le impostazioni per il taglio dell'asfalto

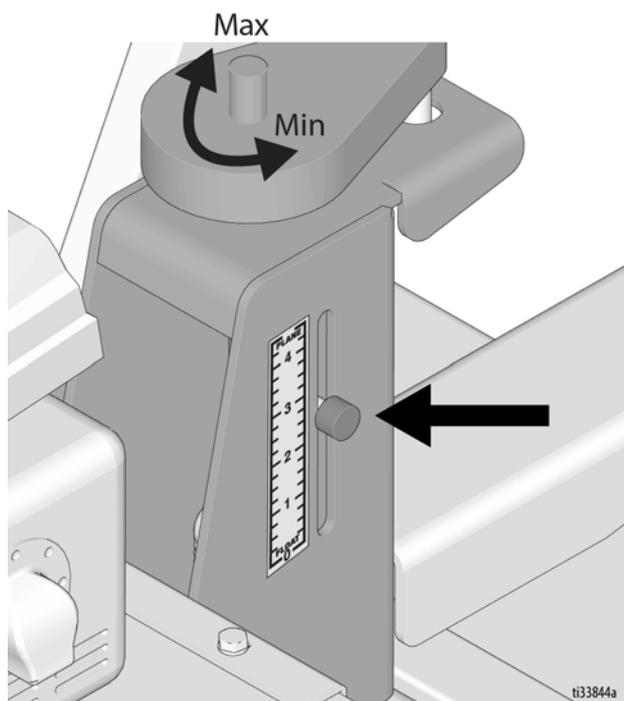
Le necessarie impostazioni della macchina quando si taglia sono riportate di seguito:

1. Le frese devono essere inclinate con un angolo non superiore a 2 gradi rispetto al suolo.



ti33843a

2. Utilizzare il quadrante di controllo della pressione per impostare l'indicatore di pressione a 2-3.



3. Il segno del taglio lasciato dalla macchina deve essere un cerchio irregolare.



← **Front of Machine**

ti33847a

4. Se il segno è nella direzione sbagliata, regolare le viti di elevazione per posizionare la testa della lama nel piano corretto. Vedere pagina 17.

Tecnica di taglio

Queste sono solo le impostazioni consigliate. Aumentando la tensione della molla, la profondità e l'inclinazione del taglio si aumenta la velocità di rimozione a discapito della durata della finitura e della superficie.

AVVISO

È necessario prestare sempre attenzione quando si sollevano le teste rotanti su qualsiasi ostacolo significativo, inclusi giunti di dilatazione in acciaio o in cemento che possono provocare la rottura delle frese o dei componenti del mandrino.

AVVISO

Se si vuole inclinare la macchina, farlo sempre in avanti. Inclinare la macchina indietro, in qualsiasi momento, inonderebbe la candela con olio e potrebbe provocare danni al motore.

NOTA: Sulle superfici dure, può essere opportuno eseguire diversi passaggi con incrementi di 0,8 mm (1/32") fino a ottenere la profondità desiderata.

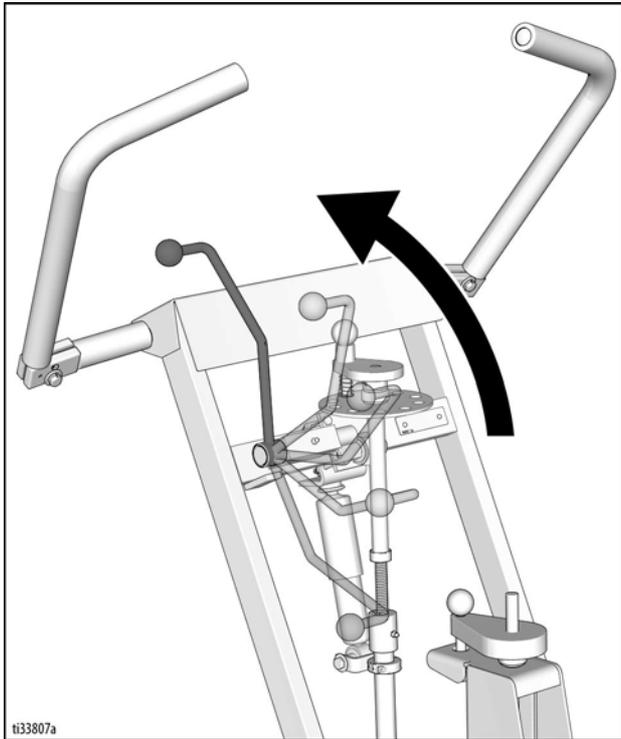
- Assicurarsi che la testa della lama sia posizionata in modo che le punte delle frese colpiscano la superficie.
- La testa della lama non è in grado di sostenere alcun contatto con il substrato. **NOTA:** Il contatto troppo in profondità con la superficie da rimuovere causa l'usura prematura della testa della lama e di altri componenti. L'impostazione corretta per la profondità è indicata dalle relativamente poche vibrazioni della macchina.
- Tagliare troppo in profondità ha solamente esiti negativi. Tentare di rimuovere i materiali in diversi passaggi piuttosto che in un solo profondo passaggio. Numerosi test mostreranno l'impatto migliore e più appropriato della fresa. Utilizzare un movimento in avanti, all'indietro e/o circolare per ottenere la finitura desiderata.

NOTA: Spostare la macchina sulla superficie in varie direzioni nonché muovere la rotella verso l'alto o verso il basso può aiutare a creare schemi di taglio efficaci sulla superficie. Dopo diverse ore di pratica, l'operatore lavorerà comodamente e sarà in grado di rimuovere i materiali più rapidamente e con risultati migliorati.

NOTA: Il motore non deve essere in sovraccarico. Azionare il motore a tutta velocità e regolare la velocità di avanzamento per adattarsi al lavoro che si deve effettuare. Le superfici di cemento più dure dovranno essere tagliate a un'andatura più lenta rispetto alle superfici di asfalto o più tenere.

Arrestare il taglio del materiale

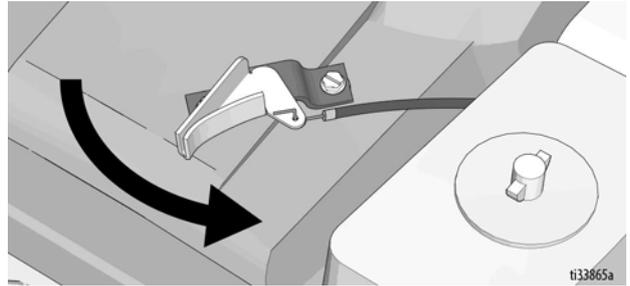
1. **Modelli senza DCS:** Tirare la leva di aggancio della testa della lama verso l'alto in modo da sollevare la testa dal suolo.



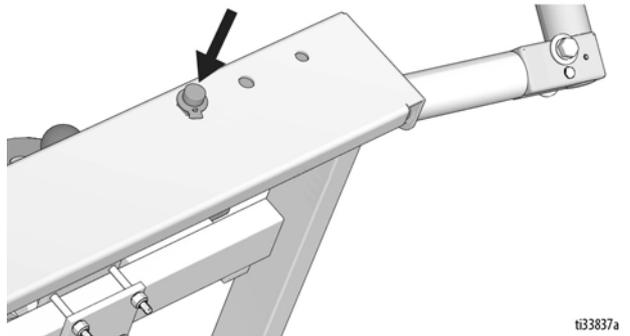
Modelli con DCS: Premere il pulsante Home sul

Controllo DCS.

2. Regolare l'acceleratore del motore nella posizione bassa.



3. Premere il pulsante di spegnimento del motore.



4. Pulire tutta la parte esterna della macchina dopo che si è raffreddata. Controllare se esistono parti usurate o danneggiate ed eseguire l'eventuale **Manutenzione**

Istruzioni per DCS

A ogni accensione del Controllo DCS, l'attuatore DCS raggiunge la posizione Home.

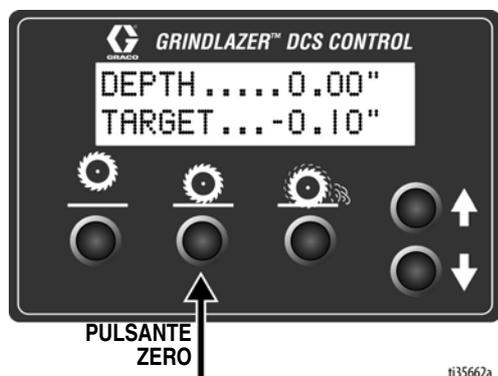


Quando il Controllo DCS individua la Home, verificare che siano selezionati il modello corretto nonché la lingua e le unità di misura desiderate. Vedere **Schermate del menu**, pagina 14, per le istruzioni relative alla modifica di queste impostazioni.

Impostazione del punto zero:

Con il motore acceso, abbassare la testa della lama premendo il pulsante freccia Giù fino a udire il contatto delle frese con la superficie stradale. Tenere premuto il pulsante Zero per 2 secondi. A questo punto il punto zero è stato salvato.

NOTA: Il valore target della profondità di taglio si basa sul punto zero. Riprogrammare il punto zero in caso di cambio o usura della testa della lama.



Impostazione del valore target della profondità di taglio:

Premere rapidamente il pulsante Zero per portare la testa della lama a contatto della superficie stradale. Impostazione del valore target della profondità di taglio mediante:

1. Pressione rapida del pulsante freccia Giù per il numero di volte necessario a raggiungere il punto target. Quindi pressione prolungata del pulsante di regolazione della profondità di taglio per salvare il valore target.

NOTA: Con questo metodo la testa della lama viene abbassata sulla superficie stradale mentre si imposta la profondità di taglio.

OPPURE

2. Dal punto Zero, pressione prolungata del pulsante di regolazione della profondità di taglio fino alla comparsa di una nuova schermata. Utilizzare il pulsante freccia Giù per inserire il valore target della profondità di taglio. Quindi pressione prolungata del pulsante di regolazione della profondità di taglio per salvare il valore target e tornare alla schermata di esecuzione.

NOTA: Con questo metodo la testa della lama viene mantenuta ferma mentre si imposta il valore target della profondità di taglio.



Il Controllo DCS è ora pronto per l'operazione di scarificazione. Premere a lungo "giù" l'interruttore basculante sull'impugnatura a manubrio per abbassare la testa della lama fino alla profondità di taglio target. Pressione breve "su" o "giù" dell'interruttore per regolare la profondità di taglio in movimento. Una volta terminato il taglio, pressione prolungata "su" dell'interruttore per sollevare la testa della lama nella posizione iniziale.

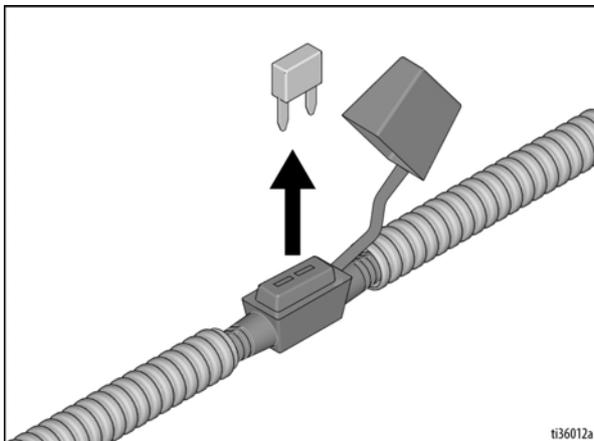
NOTA: Il punto Zero e la profondità di taglio fanno riferimento alla posizione iniziale. Ricalibrare periodicamente il Controllo DCS premendo il pulsante Home o mediante una pressione prolungata "su" dell'interruttore basculante sull'impugnatura a manubrio.

NOTA: La pressione di un qualunque pulsante mentre la testa della lama raggiunge il punto Zero o la profondità di taglio, interrompe il comando e impedisce alla testa di muoversi ulteriormente in alto o in basso fino alla pressione di un altro pulsante.

Regolazione manuale dell'altezza

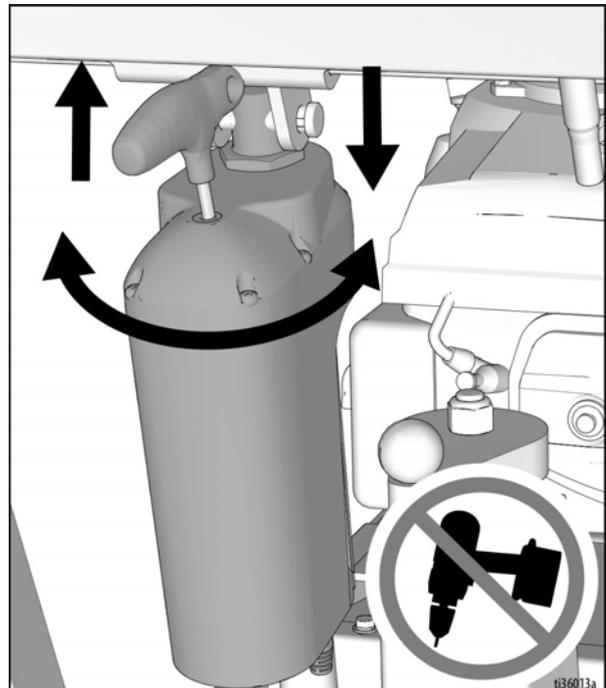
Se il Controllo DCS non è utilizzabile (batteria scarica, ecc.), l'altezza della testa della lama può essere regolata mediante la funzione di regolazione manuale dell'altezza.

1. Rimuovere la batteria dal portafusibili vicino al terminale positivo della batteria. Questa operazione consente di proteggere la batteria da eventuali danni.



2. Utilizzare una chiave esagonale da 6 mm per rimuovere il tappo a vite nella parte superiore dell'attuatore lineare.
3. Inserire la chiave esagonale da 6 mm nell'apertura da cui è stato rimosso il tappo a vite.

- Un giro della chiave esagonale equivale a una regolazione di 2,5 mm (0,10", 100 mil) sulla testa della lama.
- Ruotare in senso antiorario per abbassare la testa della lama; ruotare in senso orario per sollevare la testa della lama. **Velocità di rotazione massima di 1 giro al secondo. Non utilizzare elettroattori nell'apertura di regolazione manuale dell'altezza.**



4. Una volta raggiunta la profondità desiderata, riposizionare il tappo a vite per proteggere da acqua e polvere.

Manutenzione



Evitare di toccare il motore e la testa della lama finché non sono completamente raffreddati. Per evitare gli infortuni dovuti a un avvio imprevisto, scollegare il cavo della candela e il collegamento nero della batteria prima di eseguire la manutenzione sull'unità.

Per mantenere il corretto funzionamento e allungare la vita del GrindLazer devono essere effettuate le seguenti operazioni.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO:

- Ispezionare visivamente l'intera unità per controllare eventuali danni o connessioni allentate.
- Controllare l'olio del motore (vedere il manuale del motore).
- Controllare i manicotti e le frese.
- Controllare se le frese presentano un logorio irregolare.

QUOTIDIANAMENTE:

- Verificare tutti i dispositivi di fissaggio e serrarli di nuovo.
- Pulire dalla polvere e dai detriti la parte esterna dell'unità (NON usare un'idropulitrice o altre apparecchiature per la pulizia ad alta pressione).

- Ispezionare le protezioni antipolvere per rilevare eventuali danni. Riparare o sostituire le protezioni danneggiate per consentire il contenimento di polvere e detriti.
- Verificare il livello dell'olio del motore e rabboccare in base alle esigenze.
- Verificare e riempire il serbatoio del gas.
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria del motore e pulire l'elemento. Se necessario, sostituire l'elemento. Gli elementi di ricambio possono essere acquistati presso il rivenditore locale.
- Lubrificare la leva di aggancio della testa della lama e l'attacco inferiore (solo modelli senza DCS).

DOPO LE PRIME 20 ORE DI FUNZIONAMENTO:

- Scaricare l'olio del motore e riempire con olio pulito. Vedere il manuale del motore per la corretta viscosità.

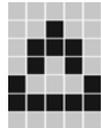
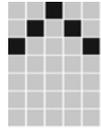
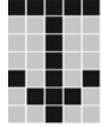
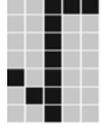
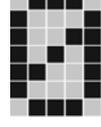
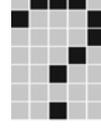
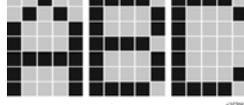
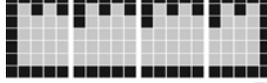
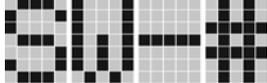
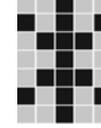
OGNI 40-50 ORE DI FUNZIONAMENTO:

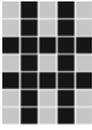
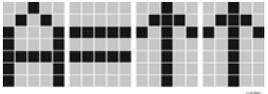
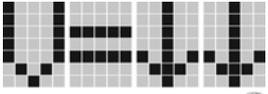
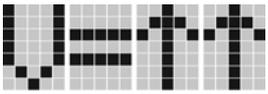
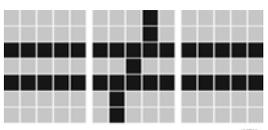
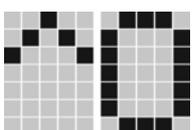
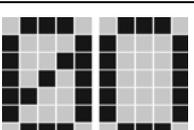
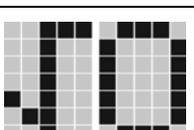
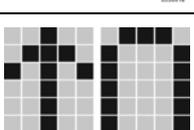
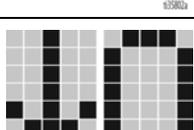
- Cambiare l'olio del motore (vedere il manuale del motore).
- Ingrassare i cuscinetti della ruota.

SE RICHIESTO:

- Controllare la cinghia di trasmissione e la relativa tensione, quindi tenderla o sostituirla se necessario.

Traduzioni per il Controllo DCS (Solo modelli con DCS)

Italiano	Español	Français	Deutsche	Internazionale
FINDING HOME	ENCONTRANDO INICIO	TROUVER LE DÉBUT	START FINDEN	
SCHERMO PRINCIPALE	INICIO	DÉBUT	START	
PROFONDITÀ	ALTURA	HAUTEUR	TIEFE	
TARGET	OBJETIVO	OBJECTIF	ZIEL	
ZERO	CERO	ZÉRO	Nullo	
MODELLO	MODELO	MODELE	MODELL	
ITALIANO	IDIOMA	LA LANGUE	SPRACHE	
UNITS	UNIDAD DE MEDIDA	UNITÉ DE MESURE	MAßEINHEIT	
POLLICI	PULGADAS	POUCES	ZOLL	POLLICE
MILLIMETERS	MILIMETROS	MILLIMETRES	MILLIMETER	MM
MILS	MILS	MILS	MILS	MIL
SOFTWARE REV	SOFTWARE REV	REVUE SOFTWARE	SOFTWARE REV	
ERRORE	ERRORE	ERREUR	FEHLER	

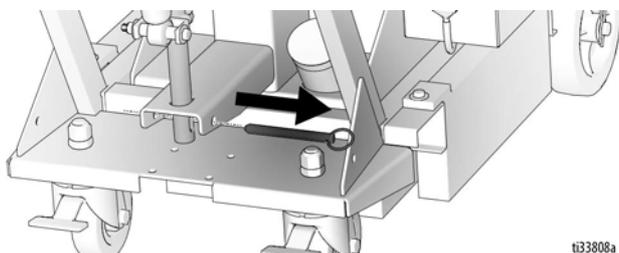
Italiano	Español	Français	Deutsche	Internazionale
FREQUENZA	FRECUENCIA	FRÉQUENCE	ANZHAL	
CORRENTE ALTA	ALTA CORRIENTE	COURANT ÉLEVÉ	HOHER STROM	
BASSA TENSIONE	BAJO VOLTAJE	BASSE TENSION	NIEDERSPANNUNG	
ALTA TENSIONE	ALTO VOLTAJE	HAUTE TENSION	HOCHSPANNUNG	
HALL SENSORS	SENSORES DE HALL	CAPTEURS DE HALL	HALL-SENSOREN	
PULSANTE HOME	BOTÓN DE INICIO	BOUTON DE DÉBUT	START KNOPF	
ZERO BUTTON	BOTÓN CERO	BOUTON ZÉRO	NULLTASTE	
PULSANTE DI TAGLIO	BOTÓN DE CORTAR	BOUTON DE COUPE	SCHNITT TASTE	
UP BUTTON	BOTÓN ARRIBA	BOUTON HAUT	NACH OBEN TASTE	
DOWN BUTTON	BOTÓN DE ABAJO	BOUTON BAS	NACH UNTEN TASTE	

Riparare

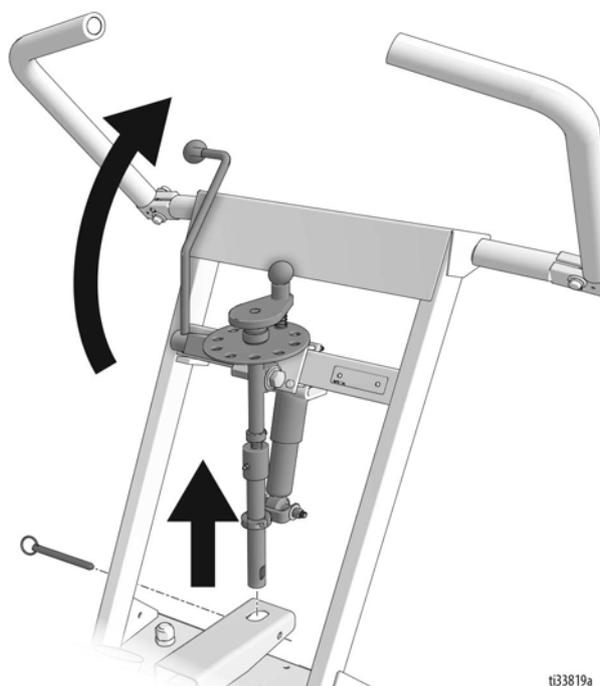
Regolazione e sostituzione della cinghia

				
<p>Per evitare gli infortuni dovuti a un avvio imprevisto, scollegare il cavo della candela e il collegamento nero della batteria prima di eseguire la manutenzione sull'unità.</p>				

1. Rimuovere il perno della staffa.



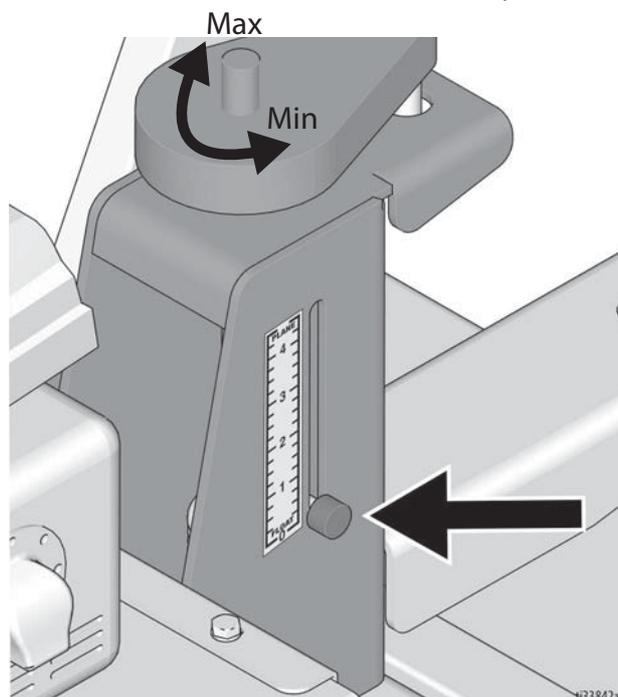
2. **Modelli senza DCS:** Ruotare la leva di aggancio della testa della lama verso l'alto per liberare l'attacco inferiore dal telaio interno.



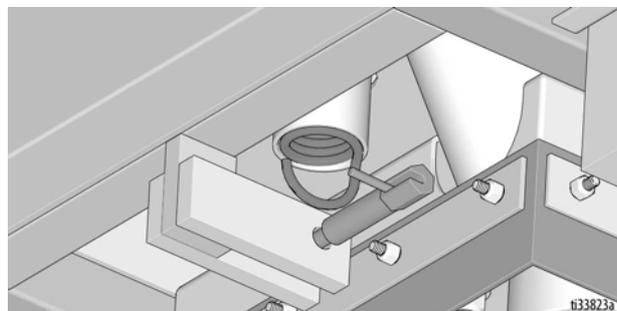
Modelli con DCS: Premere il pulsante Home sul Controllo DCS.

5. Rimuovere le protezioni della cinghia utilizzando una

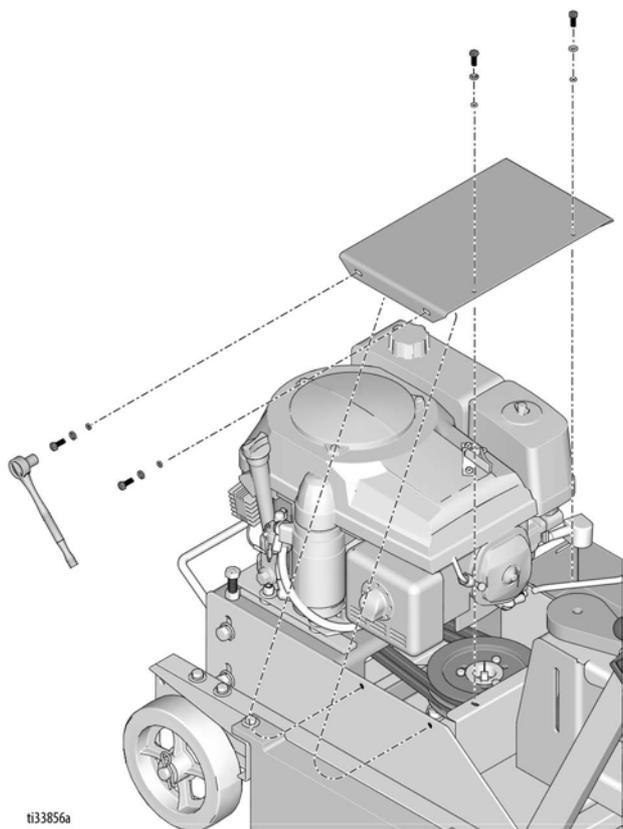
3. Utilizzare il quadrante di controllo della pressione per impostare l'indicatore di pressione a 0. Questo rilascia la tensione dalla molla di controllo della pressione.



4. Sganciare lo stantuffo a molla (sezione posteriore inferiore della macchina).

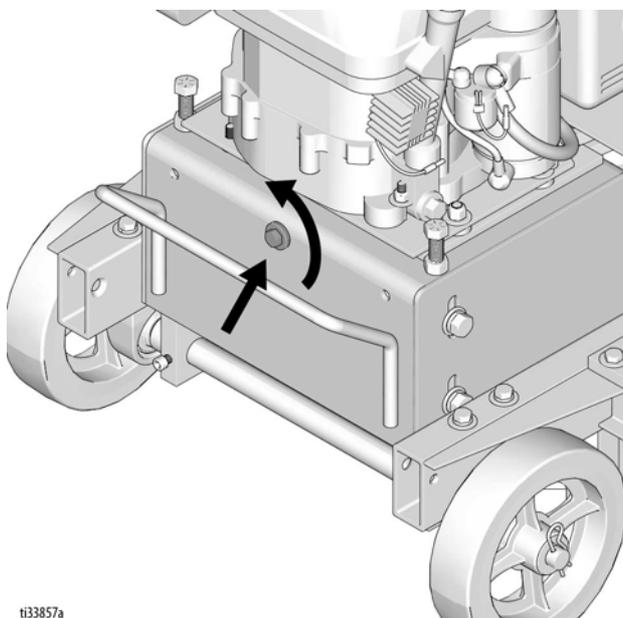


chiave a tubo o a bussola da 7/16".



ti33856a

6. Svitare il bullone di regolazione della tensione, utilizzando una chiave a tubo o a bussola da 9/16" fino a quando le cinghie siano allentate (non rimuoverle completamente).



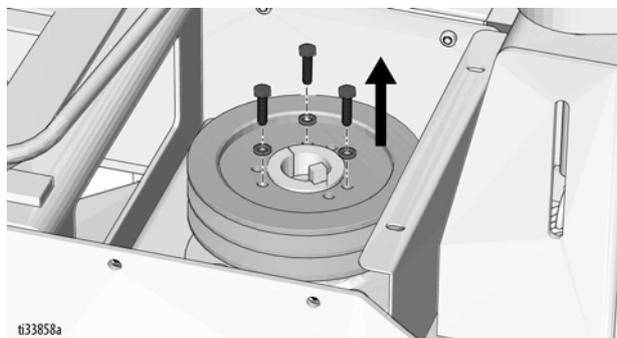
ti33857a

7. A questo punto le cinghie dovrebbero essere sufficientemente allentate per essere rimosse o sostituite.

8. Per serrare le cinghie, invertire la fase 6 fino a ottenere la tensione desiderata.

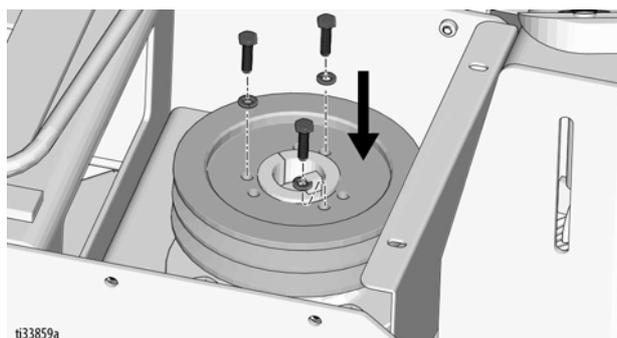
Sostituzione della puleggia di trasmissione

1. Dopo la rimozione delle cinghie, rimuovere i 3 bulloni esagonali, utilizzando una chiave a tubo da 7/16".



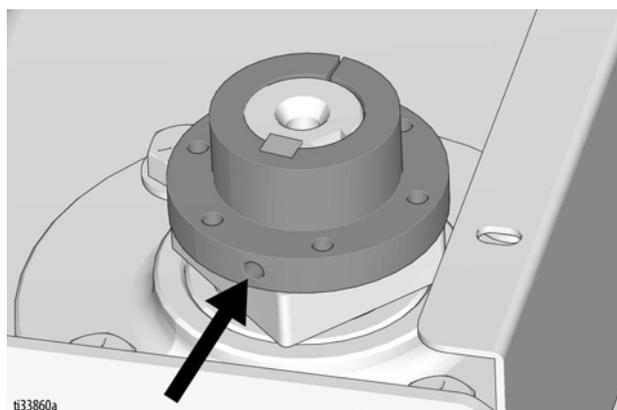
ti33858a

2. Avvitare i 3 bulloni esagonali nei fori filettati illustrati di seguito e ruotarli in modo uniforme per rimuovere la puleggia dalla boccola.



ti33859a

3. Per rimuovere la boccola, è possibile utilizzare una chiave esagonale da 1/8" per allentare la vite di regolazione.



ti33860a

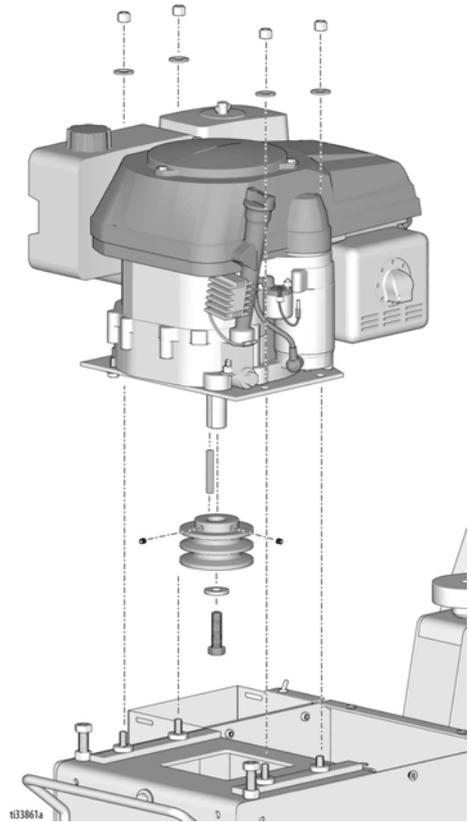
RACCOMANDATO

Utilizzare un frenafilati a media resistenza o equivalente sulle viti di regolazione durante la reinstallazione della boccola.

Sostituzione della puleggia del motore

1. Rimuovere i dadi di bloccaggio che tengono la piastra del motore sul telaio interno utilizzando una chiave a tubo o a bussola da 9/16".
2. Sollevare il motore della macchina.

3. Rimuovere il bullone esagonale sotto la puleggia usando la chiave a tubo da 5/8", seguito dalle viti di fermo utilizzando la chiave esagonale da 5/32".



4. Durante la reinstallazione, regolare la puleggia in modo che la distanza tra la superficie inferiore della piastra del motore e il bordo superiore della scanalatura della cinghia trapezoidale sia di 2 pollici.



Risoluzione dei problemi

				
<p>Per evitare gli infortuni dovuti a un avvio imprevisto, scollegare il cavo della candela e il collegamento nero della batteria prima di eseguire la manutenzione sull'unità.</p>				

Problema	Causa	Soluzione
Le frese si usurano prematuramente in modo non uniforme	La testa della lama è troppo bassa	Sollevare la testa della lama
	Deposito di materiale	Pulire le frese
	I cuscinetti potrebbero essere usurati	Sostituire i cuscinetti
	Frese errate per l'applicazione	Contattare l'assistenza tecnica
Rottura dell'albero delle frese in modo non uniforme/prematuro	La testa della lama è troppo bassa	Sollevare la testa della lama
	Più di 40 ore di servizio	Sostituire gli alberi
Vibrazione eccessiva	I cuscinetti potrebbero essere usurati	Sostituire i cuscinetti
	Albero di trasmissione usurato	Sostituire l'albero di trasmissione
	Errata impostazione delle frese	Contattare l'assistenza tecnica
	Il mandrino è a contatto con il suolo	Sollevare la testa della lama
	Ruote usurate	Sostituire le ruote
La macchina scatta in modo irregolare	Il numero di giri è troppo basso	Ruotare l'acceleratore del motore all'impostazione più alta
	La superficie è sensibilmente non uniforme	Spostarsi su una superficie liscia
La cinghia di trasmissione si usura prematuramente	La puleggia è disallineata	Allineare nuovamente la puleggia, vedere Sostituzione della puleggia del motore , pagina 28
	Cinghia errata	Ordinare una nuova cinghia
La leva di aggancio della testa della lama non si alza/abbassa (solo modelli senza DCS)	Il selettore di regolazione della testa della lama è impostato troppo alto o troppo basso	Alzare o abbassare il selettore di regolazione della testa della lama
Il selettore di regolazione della testa della lama non ruota (solo modelli senza DCS)	Le filettature non sono lubrificate	Pulire e lubrificare le filettature
	I collegamenti possono essere piegati	Sostituire il collegamento
	Il selettore di regolazione della testa della lama potrebbe essere fuori posizione	Alzare o abbassare il selettore di regolazione della testa della lama

Solo modelli DCS

Problema	Causa	Soluzione
Il Controllo DCS non si accende	Fusibile bruciato sul cavo di alimentazione DCS.	Sostituire il fusibile sul cavo di alimentazione DCS.
	L'interruttore di alimentazione è su OFF oppure danneggiato.	Impostare l'interruttore di alimentazione in posizione ON. Sostituire l'interruttore di alimentazione se danneggiato.
	La batteria è esaurita.	Ricaricare la batteria.
	La scheda di controllo DCS è danneggiata.	Sostituire la scheda di controllo DCS.
Il Controllo DCS funziona per un breve periodo, quindi si spegne.	Il motore non carica la batteria. La tensione della batteria è 14,0-15,0 VCC, mentre il motore è a pieno regime e sta caricando correttamente la batteria.	Controllare la bobina di carica del motore e il raddrizzatore/regolatore di tensione. Sostituire o riparare se necessario.
Il Controllo DCS è acceso, ma l'attuatore e/o l'alloggiamento della testa della lama non si muovono	L'attuatore è disconnesso dal Controllo DCS.	Controllare tutte le connessioni.
	Un interruttore del Controllo DCS è premuto o difettoso.	Assicurarsi che tutti gli interruttori non siano bloccati. Sostituire gli interruttori, se difettosi.
	L'asta dell'attuatore è bloccata.	Muovere manualmente l'asta dell'attuatore utilizzando la funzione di Regolazione manuale dell'altezza. Rimuovere il tappo a vite dal lato superiore dell'attuatore, quindi utilizzare una chiave esagonale da 6 mm per muovere l'asta.
	L'attuatore o la scheda del controllo DCS sono danneggiati.	Vedere il diagramma di flusso a pagina 33.
	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria.
Il display del DCS non corrisponde alla profondità di taglio.	È necessario ricalibrare la posizione del Controllo DCS.	Riavviare il Controllo DCS.
	La posizione Zero non è impostata sulla superficie stradale.	Riprogrammare la posizione Zero. Vedere Istruzioni per DCS , a pagina 21.
	Sul Controllo DCS è stato selezionato un modello di GrindLazer errato.	Selezionare il modello corretto sul Controllo DCS. Vedere Schermate del menu , a pagina 14.
I pulsanti del Controllo DCS funzionano, ma il display è vuoto	Il display è scollegato o danneggiato.	Controllare che il cavo a nastro del display e il cavo rosso/bianco siano connessi all'interno della scatola di controllo. Sostituirlo se danneggiato.

Codici di errore DCS

Per annullare un codice di errore sul Controllo DCS:

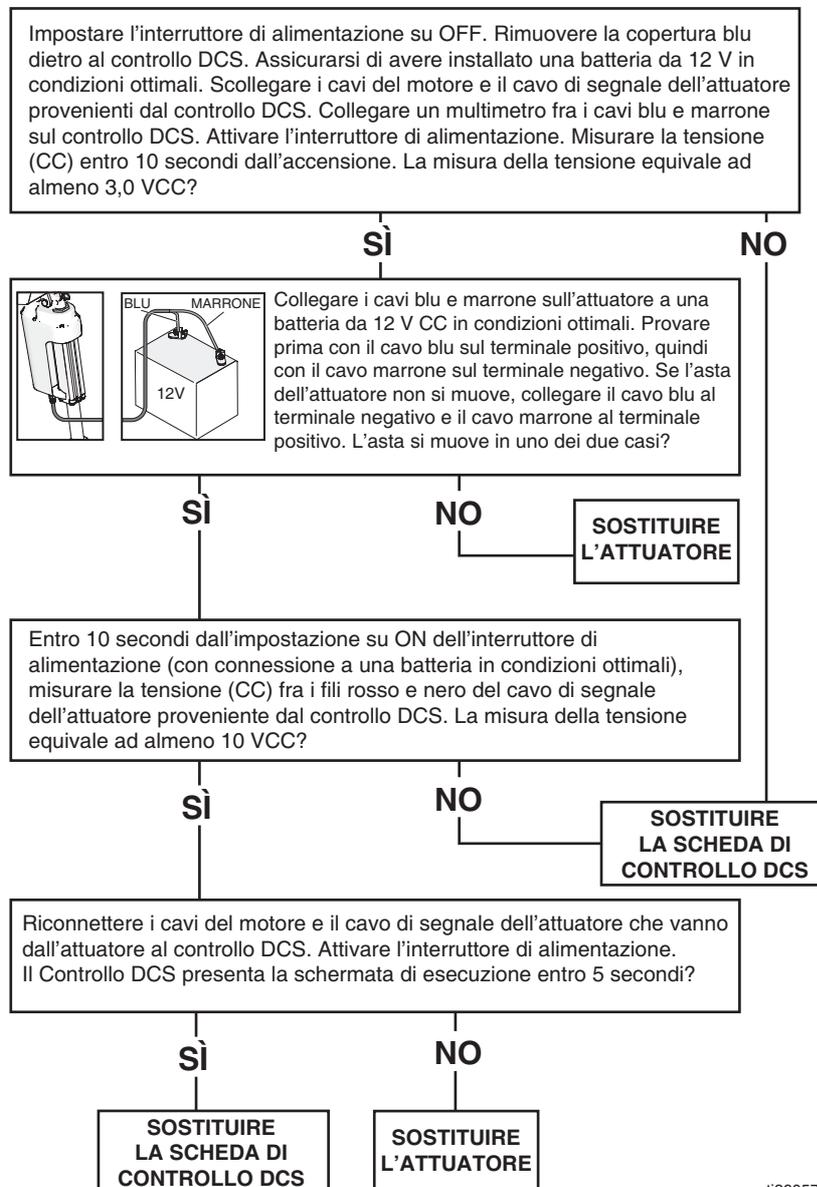
1. Impostare su OFF l'interruttore di alimentazione del DCS.
2. Correggere/risolvere il problema.
3. Impostare su ON l'interruttore di alimentazione del DCS.

Errore	Causa	Soluzione
E04: Tensione elevata (misurata una tensione di 20 V CC o superiore fra i terminali della batteria)	La batteria è danneggiata.	Sostituire la batteria.
	Il raddrizzatore/regolatore di tensione del motore è danneggiato.	Sostituire il raddrizzatore/regolatore di tensione del motore.
E05: Corrente del motore elevata (misurata una corrente di 15 Ampere o superiore sul cavo blu o marrone dell'attuatore)	L'asta dell'attuatore è bloccata.	Muovere manualmente l'asta dell'attuatore utilizzando la funzione di Regolazione manuale dell'altezza.
	Carico troppo alto.	Verificare che sull'unità non esista alcun vincolo durante il movimento dell'attuatore.
E08: Tensione insufficiente (misurata una tensione di 7 V CC o inferiore fra i terminali della batteria)	La batteria è esaurita/guasta.	Ricaricare la batteria.
	Il motore non carica la batteria.	Controllare la bobina di carica del motore e il raddrizzatore/regolatore di tensione. Sostituire o riparare se necessario.
E09: Errore del sensore Hall	Il cavo del segnale dell'attuatore è disconnesso dal controllo DCS o danneggiato.	Controllare tutte le connessioni. Riparare o sostituire se necessario.
	L'attuatore o la scheda del controllo DCS sono danneggiati.	Vedere il diagramma di flusso a pagina 33.
E12: Corrente elevata (misurata una corrente di cortocircuito, 60 Ampere o superiore, sul cavo rosso o nero fra la batteria e il controllo DCS)	Un cavo o un componente della scheda è in cortocircuito.	Controllare tutti i cavi per assicurarsi che non siano in cortocircuito. Se tutti i cavi sono integri, è possibile che la scheda del controllo DCS sia danneggiata e debba essere sostituita.
E31: Errore del pulsante Home	Il pulsante Home è bloccato o in cortocircuito.	Controllare che il pulsante Home non sia bloccato. Se non lo è, sostituire il pulsante Home.
E32: Errore del pulsante Zero	Il pulsante Zero è bloccato o in cortocircuito.	Controllare che il pulsante Zero non sia bloccato. Se non lo è, sostituire il pulsante Zero.
E33: Errore del pulsante della profondità di taglio	Il pulsante della profondità di taglio è bloccato o in cortocircuito.	Controllare che il pulsante della profondità di taglio non sia bloccato. Se non lo è, sostituire il pulsante della profondità di taglio.

Errore	Causa	Soluzione
E34: Errore del pulsante Su	Il pulsante Su o l'interruttore a bilanciere dell'impugnatura a manubrio sono bloccati o in cortocircuito.	<p>Disconnettere l'interruttore a bilanciere dell'impugnatura a manubrio dal controllo DCS. Azzerare il codice di errore.</p> <p>Se il codice di errore si ripresenta 30 secondi dopo l'impostazione su ON dell'interruttore di alimentazione, il problema è nel pulsante Su del controllo DCS. Controllare che il pulsante Su non sia bloccato. Se non lo è, sostituire il pulsante Su.</p> <p>Se il codice di errore non si ripresenta 30 secondi dopo l'impostazione su ON dell'interruttore di alimentazione, il problema è nell'interruttore a bilanciere dell'impugnatura a manubrio. Controllare che l'interruttore non sia bloccato. Se non lo è, sostituire l'interruttore a bilanciere dell'impugnatura a manubrio.</p>
E35: Errore del pulsante Giù	Il pulsante Giù o l'interruttore a bilanciere dell'impugnatura a manubrio sono bloccati o in cortocircuito.	<p>Disconnettere l'interruttore a bilanciere dell'impugnatura a manubrio dal controllo DCS. Azzerare il codice di errore.</p> <p>Se il codice di errore si ripresenta 30 secondi dopo l'impostazione su ON dell'interruttore di alimentazione, il problema è nel pulsante Giù del controllo DCS. Controllare che il pulsante Giù non sia bloccato. Se non lo è, sostituire il pulsante Giù.</p> <p>Se il codice di errore non si ripresenta 30 secondi dopo l'impostazione su ON dell'interruttore di alimentazione, il problema è nell'interruttore a bilanciere dell'impugnatura a manubrio. Controllare che l'interruttore non sia bloccato. Se non lo è, sostituire l'interruttore a bilanciere dell'impugnatura a manubrio.</p>

L'asta dell'attuatore DCS non si muove

Utilizzare questo diagramma di flusso se l'asta dell'attuatore DCS non si muove o se il display del DCS presenta il codice di errore E09 (Errore del sensore Hall). Fare riferimento a **Diagramma di cablaggio**, pagina 54.



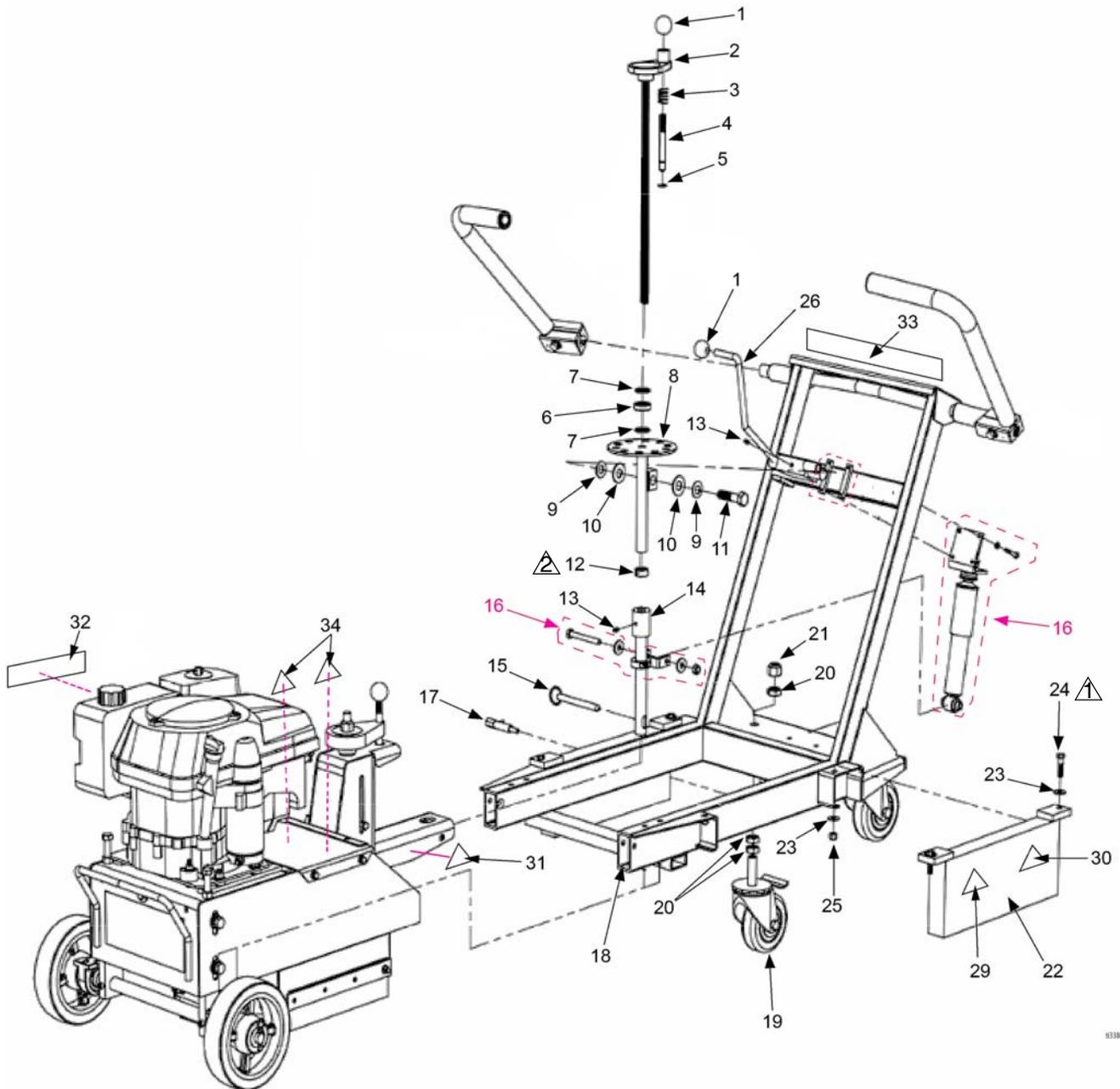
ti36057a

Componenti

Gruppo del telaio esterno - 25M847

Ref.	Torque
 20-22 ft-lb (27,1-30,0 N•m)	
 72-84 in-lb (8,1-9,5 N•m)	

* Utilizzare coppie standard di settore quando non specificato.



103867a

Elenco delle parti del gruppo del telaio esterno - 25M847

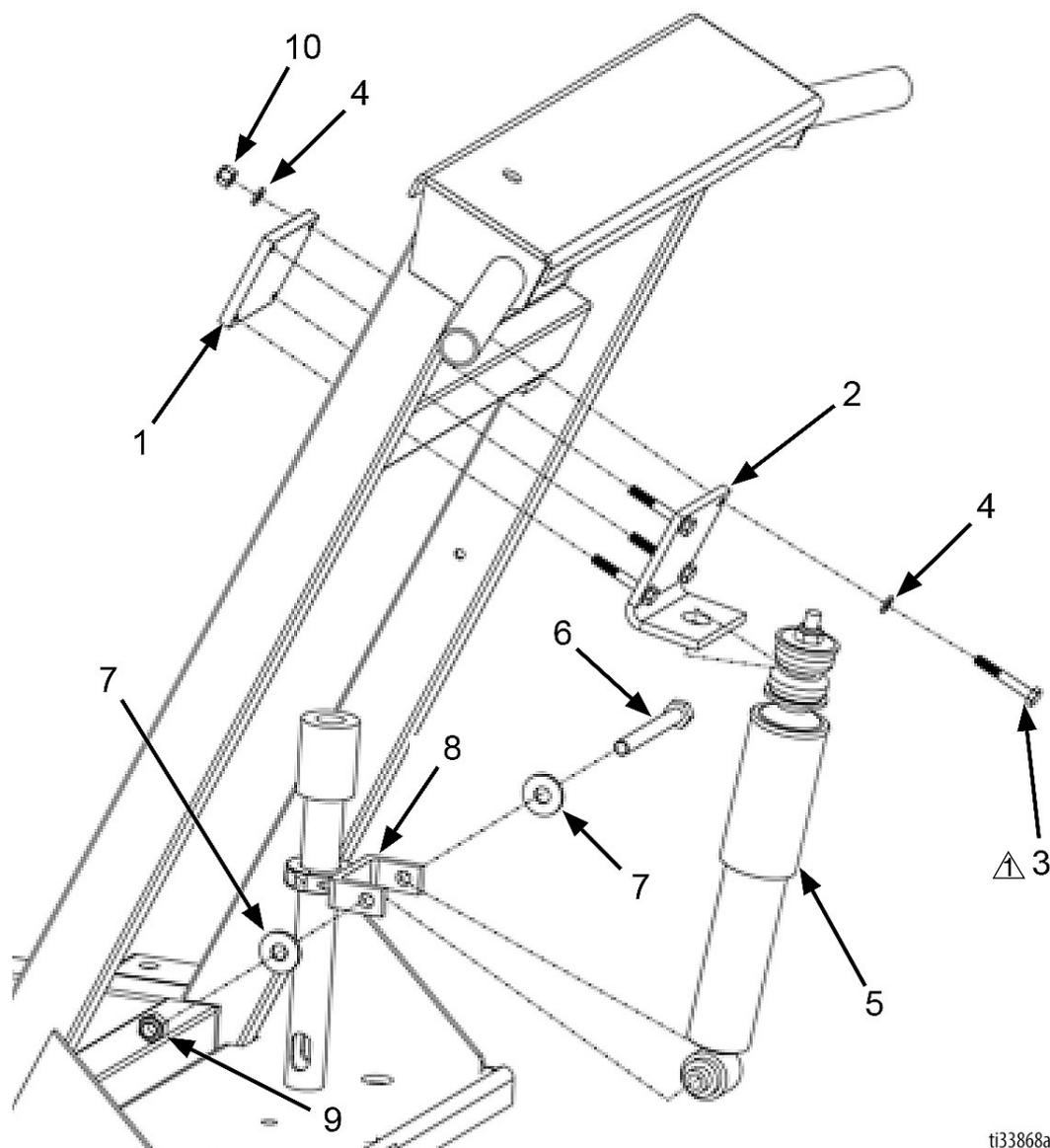
Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	17W049	Manopola a sfera	2
2	17Y998	Gruppo montaggio ruota manuale	1
3	17W111	Molla	1
4	17W119	Perno localizzatore	1
5	17W127	Fermo a E	1
6	17W054	Cuscinetto reggispinta	1
7	17W105	Rondella strutturale da 5/8"	2
8	17Y022	Collegamento superiore	1
9	119563	Rosetta elastica Belleville da 5/8"	2
10	17W113	Rondella in bronzo	2
11	C19075	Bullone a testa esagonale da 5/8-11x 2,5"	1
12	17W056	Collare di bloccaggio	1
13	17W045	Punto di ingrassaggio, diritto	2
14	17Y114	Collegamento inferiore	1
15	17W217	Perno di fermo	1
16	17W243	Kit ammortizzatore	1
17	17W230	Stantuffo della molla	1
18	17W185	Telaio esterno	1
19	17W189	Ruota orientabile	2
20	17W234	Controdado 3/4-10	6
21	17W261	Dado in nylon 3/4-10	2
22	17W186	Peso	2
23	100023	Rondella piatta da 3/8"	8
24	100003	Bullone a testa esagonale da 3/8-16x 1,5"	4
25	101566	Dado in nylon 3/8-16	4
26	17W302	Rivestimento della leva di controllo dell'altezza	1ft
29▲	16C393	Etichetta di avvertenza, taglio del piede	2
30▲	16D646	Etichetta di avvertenza, superficie calda	2
31▲	15H108	Etichetta di avvertenza, schiacciamento	2
32▲	194126	Etichetta di avvertenza, esplosione e incendio	1
33▲	17W264	Etichetta di avvertenza, multipla	1
34▲	16C394	Etichetta di avvertenza, pericolo di impigliamento	2
35	17W284	Tachimetro (non mostrato)	1

▲ Le etichette di avvertenza nonché le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Gruppo ammortizzatore - 25M847

Ref.	Torque
 72-84 in-lb (8,1-9,5 N*m)	

* Utilizzare coppie standard di settore quando non specificato.



ti33868a

Elenco delle parti gruppo montaggio ammortizzatore

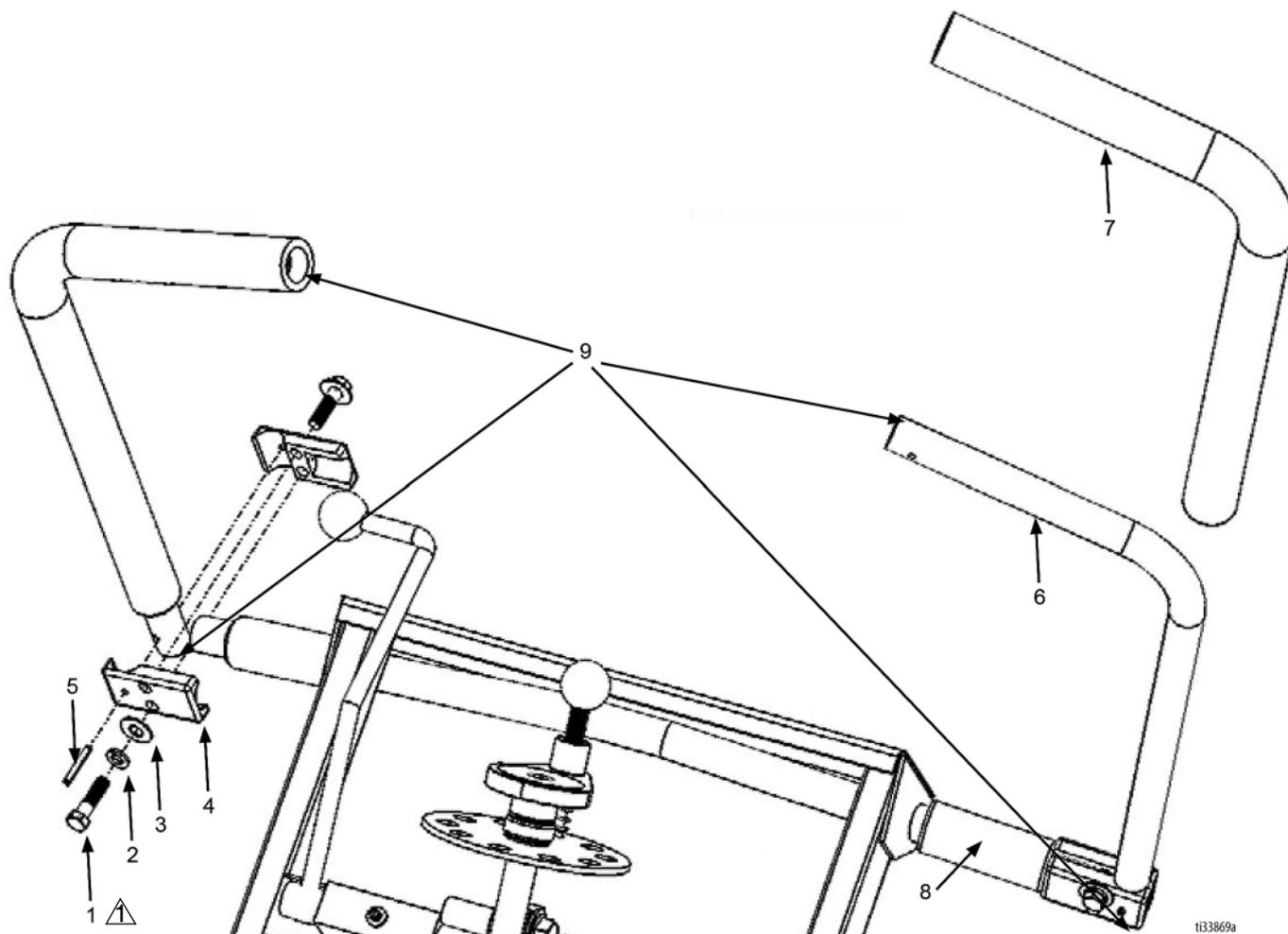
Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	17W247	Morsetto di montaggio ammortizzatore superiore	1
2	17W246	Staffa per il montaggio ammortizzatore superiore	1
3	17W248	Vite a testa esagonale da 1/4-20x2,25"	4
4	17W020	Rondella piatta da 1/4"	8

5	17W126	Ammortizzatore	1
6	17W125	Vite a testa esagonale da 3/8-16x1,5"	1
7	100023	Rondella piatta da 3/8"	2
8	17W123	Staffa di montaggio ammortizzatore inferiore	1
9	101566	Dado in nylon 3/8-16	1
10	102040	Dado in nylon 1/4"	4

Impugnature regolabili - 25M847

Ref.	Torque
 20-22 in-lb (27,1-30,0 N•m)	

* Utilizzare coppie standard di settore quando non specificato.



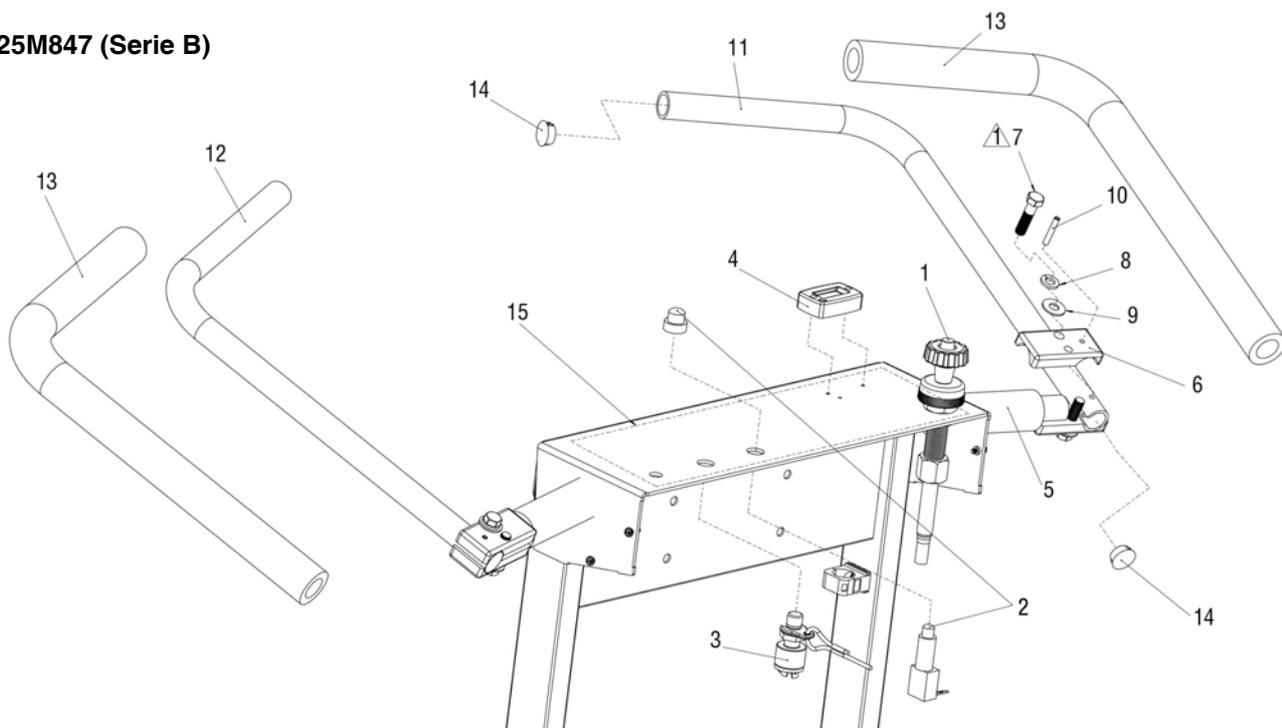
Elenco delle parti delle impugnature regolabili - 25M847

Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	100003	Vite a testa esagonale da 3/8-16x1,5"	4
2	100133	Rondella di sicurezza 3/8"	4
3	120454	Rondella piatta da 5/16"	4
4	17W003	Morsetti impugnatura	4
5	17W268	Perno di rotazione 3/16 x 1-1/4	2
6	17W216	Impugnatura regolabile	2
7	17W195	Impugnature della maniglia lunga (lunga 24")	2
8	17W269	Impugnature della maniglia corta (lunga 4,5")	2
9	17W009	Cappucci del tubo di plastica piccoli neri	4

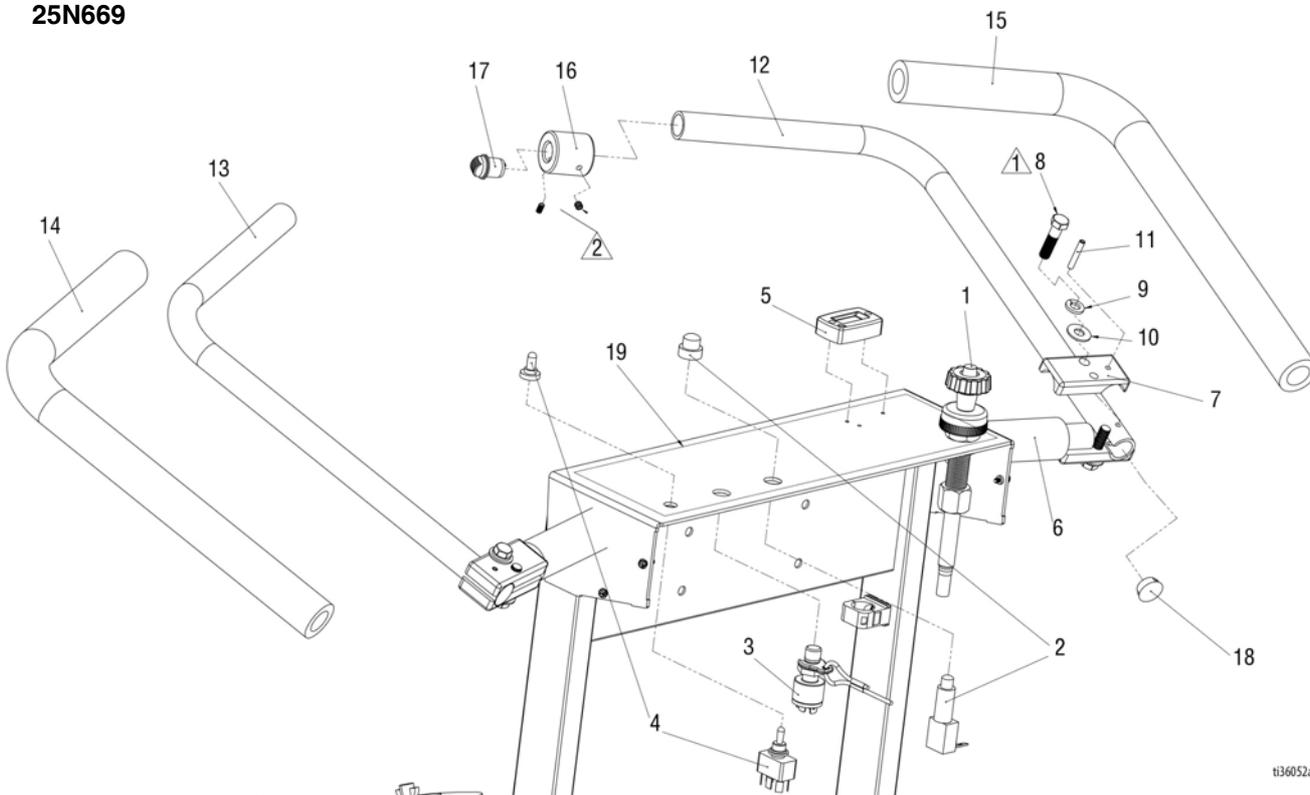
Impugnature regolabili - 25M847 (Serie B) e 25N669

Ref.	Torque
 20-22 in-lb (27,1-30,0 N•m)	
 72-84 in-lb (8,1-9,5 N•m)	

25M847 (Serie B)



25N669



t36052a

Elenco delle parti delle impugnature regolabili - 25M847 (Serie B)

Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	17Y113	Cavo, controllo Vernier	1
2	18A137	Gruppo di avviamento	1
3	18A143	Gruppo interruttore d'emergenza	1
4	18A133	Gruppo tachimetro	1
5	17W269	Impugnatura, schiuma, impugnatura a manubrio, 4,5"	2
6	17W003	Morsetto, bloccaggio impugnatura a manubrio	4
7	100003	Vite, brugola, testa esagonale, 3/8-16x1,5"	4
8	100133	Rondella, di arresto, 3/8"	4
9	120454	Rondella, piatta 5/16"	4
10	17W268	Perno, cilindro 3/16" DIA x 1-1/4"	2
11	18A331	Impugnatura, regolazione, manubrio, destra	1
12	17W216	Impugnatura, regolazione, manubrio, sinistra	1
13	17W195	Impugnatura, schiuma, impugnatura a manubrio, 24"	2
14	17W009	Tappo 3/4"	4
15▲	17W264	Etichetta di avvertenza, multipla	1

▲ Le etichette di avvertenza nonché le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Elenco delle parti delle impugnature regolabili - 25N669

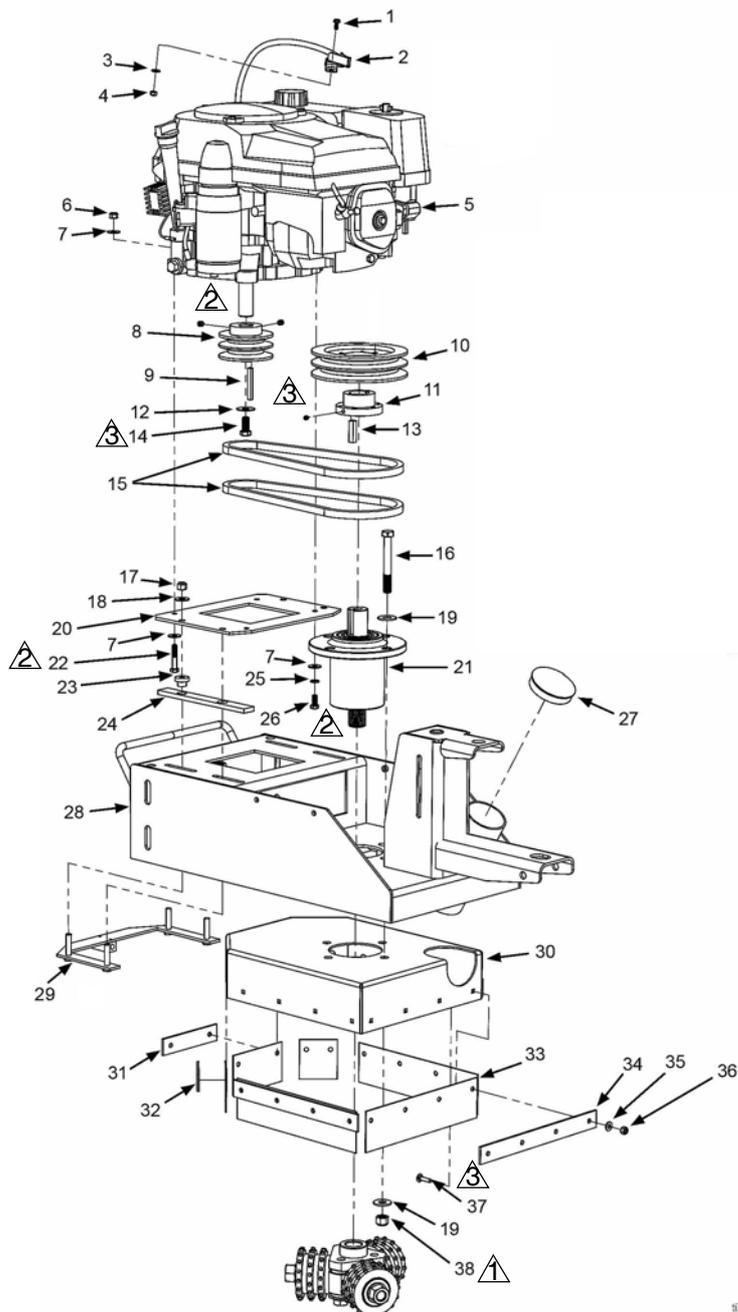
Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	17Y113	Cavo, controllo Vernier	1
2	18A137	Gruppo di avviamento	1
3	18A143	Gruppo interruttore d'emergenza	1
4	18A142	Gruppo interruttore di alimentazione	1
5	18A133	Gruppo tachimetro	1
6	17W269	Impugnatura, schiuma, impugnatura a manubrio, 4,5"	2
7	17W003	Morsetto, bloccaggio impugnatura a manubrio	4
8	100003	Vite, brugola, testa esagonale, 3/8-16x1,5"	4
9	100133	Rondella, di arresto, 3/8"	4
10	120454	Rondella, piatta 5/16"	4
11	17W268	Perno, cilindro 3/16" DIA x 1-1/4"	2
12	18A331	Impugnatura, regolazione, manubrio, destra	1
13	17W216	Impugnatura, regolazione, manubrio, sinistra	1
14	17W195	Impugnatura, schiuma, impugnatura a manubrio, 24"	1
15	18A424	Impugnatura, schiuma, impugnatura a manubrio, 23"	1
16	17Y120	Alloggiamento, interruttore di controllo	1
17	17Y999	Interruttore, a bilanciere	1
18	17W009	Tappo 3/4"	3
19▲	17Y160	Etichetta di avvertenza, multipla	1

▲ Le etichette di avvertenza nonché le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Gruppo sistema di trasmissione - 25M847

Ref.	Torque
 28-30 ft-lb (38,0-40,0 N•m)	
 144-180 in-lb (16,2-20,0 N•m)	
 72-84 in-lb (8,1-9,5 N•m)	

* Utilizzare coppie standard di settore quando non specificato.



1033870a

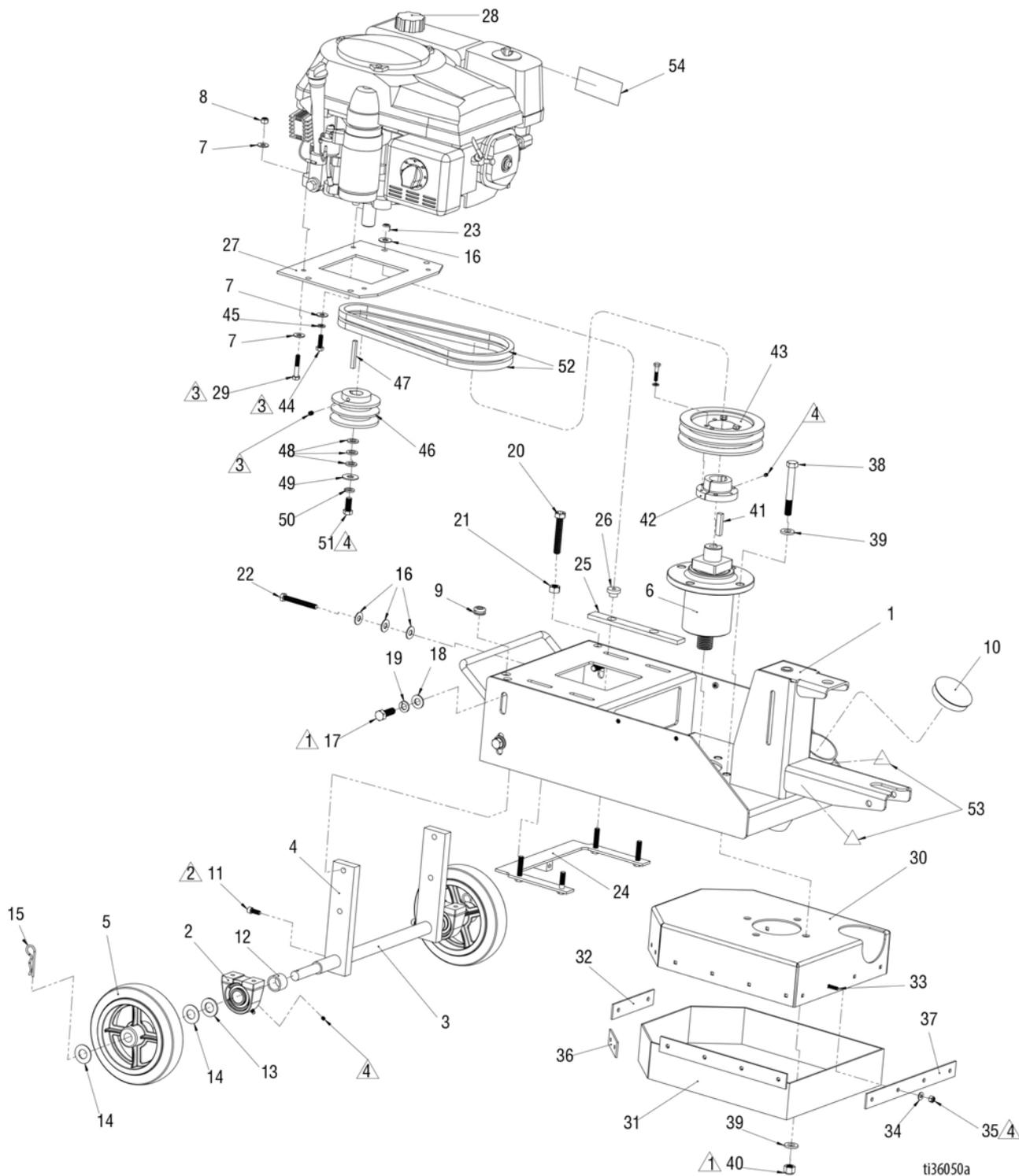
Elenco delle parti del sistema di trasmissione - 25M847

Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	17W089	Vite con taglio esagonale - autofilettante	2
2	17X251	Gruppo montaggio cavo dell'acceleratore	1
3	17W143	Rondella piatta N.10	2
4	17W262	Dado in nylon N.10-32	2
5	17W194	Motore 13CV	1
6	110838	Dado in nylon 5/16" - 18	2
7	120454	Rondella piatta da 5/16"	6
8	17W211	Puleggia del motore	1
9	17W088	Chiave per la puleggia del motore	1
10	17W212	Puleggia della trasmissione	1
11	17W213	Boccola per puleggia di trasmissione	1
12	17W146	Rondella parafango da 7/16"	1
13	17X252	Chiave per la puleggia della trasmissione	1
14	116645	Bullone a testa esagonale da 7/16-20x 1"	1
15	17W210	Cinghia di trasmissione	2
16	17W057	Bullone a testa esagonale da 1/2-20x 4"	4
17	101566	Dado in nylon 3/8-16	4
18	100023	Rondella piatta da 3/8"	4
19	17W218	Distanziale temperato da 1/2"	8
20	17W191	Piastra di montaggio del motore	1
21	17W238	Gruppo montaggio alloggiamento dell'albero di trasmissione	1
22	108843	Bullone a testa esagonale da 6/16-18x1 3/4"	2
23	17W197	Boccola in gomma	4
24	17W193	Distanziale di montaggio del motore	2
25	100214	Rondella di arresto 5/16"	2
26	109031	Bullone a testa esagonale da 5/16-24x 1"	2
27	17W220	Tappi di chiusura	1
28	17W175	Telaio interno	1
29	17W192	Tenditore del motore	1
30	17W183	Protezione della testa della lama	1
31	17W222	Fermo del pannello (medio)	1
32	17W223	Fermo del pannello esterno (piccolo)	2
33	17W184	Pannello esterno in gomma	1
34	17W224	Fermo del pannello esterno (grande)	3
35	17W020	Rondella piatta da 1/4"	18
36	102040	Dado nylock da 1/4-20	18
37	107139	Bulloni del carrello da 1/4-20x1"	18
38	101926	Dado nylock da 1/2-20	4
40*	17W029	Deflettore per motore	1
41	17W964	Viti autofilettanti per deflettore	3
* Non mostrato			

Gruppo del sistema di trasmissione - 25M847 (Serie B) e 25N669

Ref.	Torque
 28-30 ft-lb (38,0-40,0 N•m)	
 144-180 in-lb (16,2-20,0 N•m)	
 72-84 in-lb (8,1-9,5 N•m)	

* Utilizzare coppie standard di settore quando non specificato.



Elenco delle parti del sistema di trasmissione - 25M847 (Serie B) e 25N669

Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	18A394	Telaio, interno	1
2	17W235	Cuscinetto, asse, sfere, 1"	2
3	17W232	Albero, asse, anteriore	1
4	17W187	Supporto, asse, anteriore	2
5	17W190	Ruota, anteriore, 8 x 2-5/8 x 3/4	2
6	17W238	Cuscinetto, gruppo, albero motore	1
7	120454	Rondella, piatta 5/16"	6
8	110838	Controdado, 5/16"-18	2
9	17Y158	Guarnizione, da inserimento	1
10	17W220	Tappo 3"	1
11	558673	Vite, testa a esagono incassato, 5/16-18 x 0,75"	2
12	17W188	Distanziatore, asse, anteriore	2
13	169468	Rondella, piatta 3/4"	2
14	17W226	Spessore, 3/4" DI x 1-1/2" DE x 0,048" THK	4
15	17W229	Perno, coppiglia, attacco	2
16	100023	Rondella, piatta 3/8"	4
17	17W223	Vite, brugola, testa esagonale, 1/2-13 x 1,5"	4
18	17W098	Rondella, piatta 1/2"	4
19	101911	Rondella, di arresto, 1/2"	4
20	17W215	Vite, brugola, testa esagonale, 1/2-13 x 3	2
21	555395	Dado, esagonale, 1/2-13	2
22	17W195	Vite, brugola, testa esagonale, 3/8-16 x 3	1
23	101566	Controdado, 3/8"-16	4
24	17W192	Cinghia, tenditrice, motore	1
25	17W193	Distanziatore di montaggio, motore	2
26	17W197	Guarnizione, gomma	4
27	17W191	Piastra montaggio, motore	1
28	17W194	Motore, Honda GX390V, 13HP	1
29	108843	Vite, brugola, testa esagonale, 5/16-18 x 1,75"	2
30	17W183	Protezione, testa della lama	1

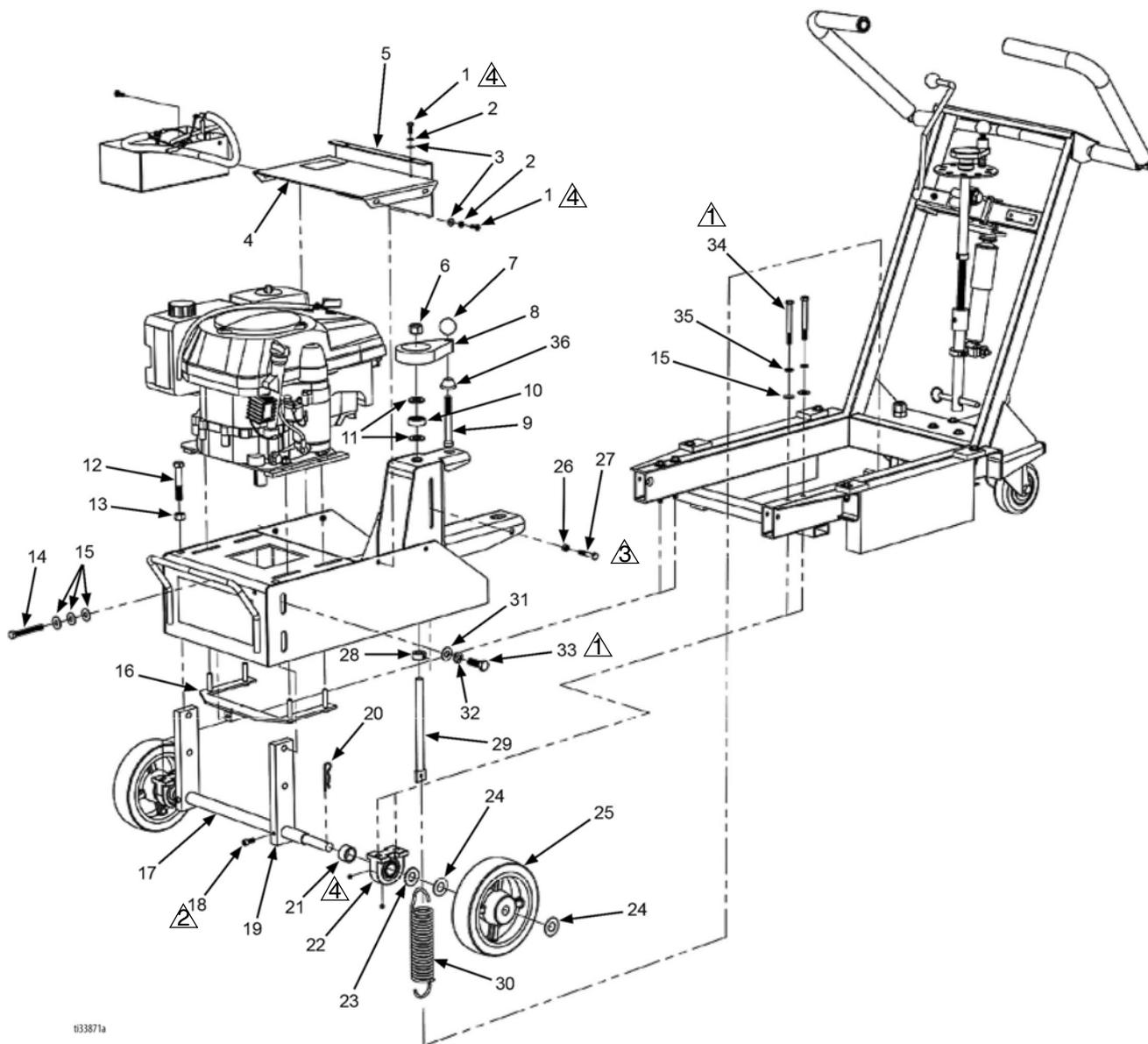
31	17W184	Guarnizione, gomma, protezione	1
32	17W222	Fermo, medio 5-12", protezione	1
33	107139	Bullone, testa tonda, 1/4 - 20 x 1"	18
34	17W020	Rondella, piatta 1/4"	18
35	102040	Controdado, 1/4"-20	18
36	17W223	Fermo, piccolo 3-14", protezione	2
37	17W224	Fermo, grande 12", protezione	3
38	17W057	Vite, brugola, testa esagonale, 1/2-20 x 4"	4
39	17W218	Distanziatore, temperato, 1/2"	8
40	101925	Controdado, 1/2"-20	4
41	17X252	Chiave, Way, puleggia di trasmissione	1
42	17W213	Boccola, alesaggio 35 mm, con scanalatura per chiavetta	1
43	17W212	Puleggia, trasmissione, 2 scanalature	1
44	109031	Vite, brugola, testa esagonale, 5/16 - 24x1"	2
45	100214	Rondella, di arresto, 5/16"	2
46	17W211	Puleggia, motore	1
47	17W088	Chiavetta, trasmissione, 1/4" SQ x 2-1/4"	1
48	16Y269	Rondella, piana, M12	3
49	17W146	Rondella, sicurezza, 7/16"	1
50	100052	Rondella, di arresto, 7/16"	1
51	116645	Vite, brugola, testa esagonale, 7/16 - 20x1"	1
52	17W210	Cinghia, trasmissione, usi gravosi	2
53▲	15H108	Etichetta di avvertenza, schiacciamento	2
54▲	194126	Etichetta di avvertenza, esplosione e incendio	1

▲ Le etichette di avvertenza nonché le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

Gruppo anteriore - 25M847

Ref.	Torque
 1	28-30 ft-lb (38,0-40,0 N•m)
 2	20-22 ft-lb (27,1-30,0 N•m)
 3	144-180 in-lb (16,2-20,0 N•m)
 4	72-84 in-lb (8,1-9,5 N•m)

* Utilizzare coppie standard di settore quando non specificato.



ti33871a

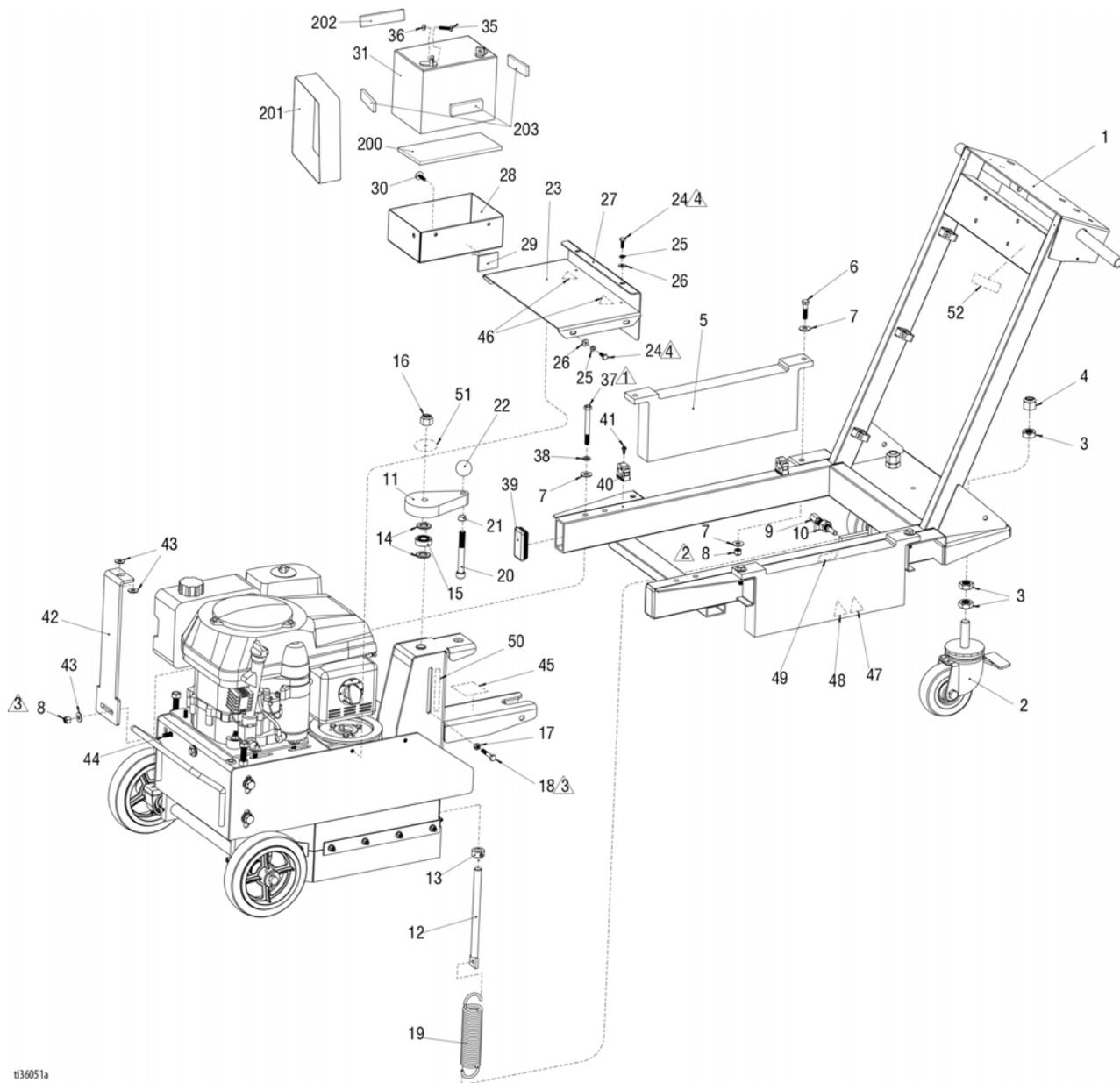
Elenco delle parti del gruppo anteriore - 25M847

Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	100022	Bullone a testa esagonale da 1/4-20x3/4"	4
2	100016	Rondella di sicurezza 1/4"	4
3	17W020	Rondella piatta da 1/4"	4
4	17W176	Copertura della cinghia (superiore)	4
5	17W177	Copertura della cinghia (posteriore)	1
6	101712	Dado nylock da 5/8-11	1
7	17W049	Manopola a sfera	1
8	17W181	Ruota manuale	1
9	17W141	Vite a brugola 1/2-13 x 4"	1
10	17W054	Cuscinetto reggispinta	1
11	17W105	Rondella strutturale da 5/8"	2
12	17W215	Bullone a testa esagonale da 1/2-13x 3" (filettatura completa)	2
13	555395	Dado esagonale 1/2-13	2
14	17W196	Bullone a testa esagonale da 3/8-16x 3" (filettatura completa)	1
15	100023	Rondella piatta da 3/8"	7
16	17W192	Tensione della cinghia	1
17	17W232	Albero assiale	1
18	558673	Vite a brugola 5/16-18 x 3/4	2
19	17W187	Supporto asse	2
20	17W229	Coppiglia	2
21	17W188	Distanziale	2
22	17W235	Cuscinetto asse	2
23	169468	Rondella piatta da 3/4"	2
24	17W226	Zeppa	4
25	17W190	Ruota anteriore	2
26	17X253	Dado esagonale 5/16-18	1
27	108843	Bullone a testa esagonale da 5/16-18x1 3/4"	1
28	17W056	Collare di bloccaggio	1
29	17W182	Collegamento del controllo della pressione	1
30	17W221	Molla del controllo della pressione	1
31	17W098	Rondella piatta da 1/2"	4
32	17W064	Rondella di sicurezza 1/2"	4
33	17W233	Bullone a testa esagonale da 1/2-13x 1,5"	4
34	17W231	Bullone a testa esagonale da 3/8-16x 3,5"	4
35	100133	Rondella di sicurezza 3/8"	4
36	17W237	Camicia rastremata	1

Gruppo anteriore - 25M847 (Serie B) e 25N669

Ref.	Torque
 28-30 ft-lb (38,0-40,0 N•m)	
 20-22 ft-lb (27,1-30,0 N•m)	
 144-180 in-lb (16,2-20,0 N•m)	
 72-84 in-lb (8,1-9,5 N•m)	

* Utilizzare coppie standard di settore quando non specificato.



t136051a

Elenco delle parti del gruppo anteriore - 25M847 (Serie B) e 25N669

Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	17Y118	Telaio, esterno	1
2	17W189	Ruota orientabile	2
3	17W234	Controdado, 3/4"-10	6
4	108540	Controdado, 3/4"-10	2
5	17W186	Zavorra, peso	2
6	100003	Vite, brugola, testa esagonale, 3/8-16 x 1,5"	4
7	100023	Rondella, piatta 3/8"	12
8	101566	Controdado, 3/8"-16	6
9	17W230	Stantuffo, molla	1
10	555396	Dado, esagonale, 5/8"-11	1
11	17W181	Volantino, grande	1
12	17W182	Collegamento, controllo della pressione	1
13	17W056	Collare, bloccaggio 5/8"	1
14	17W105	Rondella strutturale da 5/8"	2
15	17W054	Cuscinetto, reggispira	1
16	101712	Controdado, 5/8"-11	1
17	17X254	Dado, esagonale, 5/16"-18	1
18	108843	Vite, brugola, testa esagonale, 1/4-20 x 0,75"	4
19	17W221	Molla, controllo della pressione	1
20	17W141	Vite, testa a esagono incassato, 1/2-13 x 4"	1
21	17W237	Camicia, rastremata, alluminio	1
22	17W049	Manopola a sfera	1
23	17W176	Cinghia, copertura, superiore	1
24	100022	Vite, brugola, testa esagonale, 1/4-20 x 0,75"	4
25	100016	Rondella, di arresto, 1/4"	4
26	17W020	Rondella, piatta 1/4"	4
27	17W177	Cinghia, copertura, posteriore	1
28	17Y121	Scatola batteria	1
29	18A435	Protezione, di rinforzo, gomma	1

30	110823	Vite a basso profilo 1/4-20 x 1"	2
31	115753	Batteria, 33 AH, sigillata	1
35	100021	Vite, brugola, testa esagonale, 1/4-20 x 1"	2
36	100015	Dado, esagonale, 1/4"-20	2
37	17W231	Vite, brugola, testa esagonale, 3/8-16 x 3,75"	4
38	100133	Rondella, di arresto, 3/8"	4
39	168117	Tappo rettangolare 3" x 1,5"	2
40	18A115	Supporto, tubazione	5
41	17W089	Vite, autofilettante, 10-32 x 0,5"	5
42	17Y117	Staffa, controllo Vernier	1
43	120454	Rondella, piatta 5/16"	4
44	113956	Bullone, carrello, 3/8-16 x 1"	2
45	17W861	Etichetta, prodotto negli Stati Uniti	1
46▲	16C394	Etichetta di avvertenza, pericolo di impigliamento	2
47▲	16D646	Etichetta di avvertenza, superficie calda ISO	2
48▲	16C393	Etichetta di avvertenza, ISO, pericolo di lesione da taglio ai piedi	2
49	17W751	Etichetta Serie Pro	1
50	17W241	Etichetta, controllo della profondità	1
51	17W263	Etichetta, controllo pressione	1
52	17P925	Etichetta, servizio A+	1
200	18Y704	Elemento in schiuma, 1/2", sotto batteria	1
201	18A786	Striscia, Velcro, 2"	1
202	18Y705	Elemento in schiuma, 1/4", parte anteriore della batteria	1
203	18Y701	Elemento in schiuma, 1/4", parti laterale e posteriore della batteria	3

▲ Le etichette di avvertenza nonché le etichette, le targhette e le schede di sicurezza di ricambio sono disponibili gratuitamente.

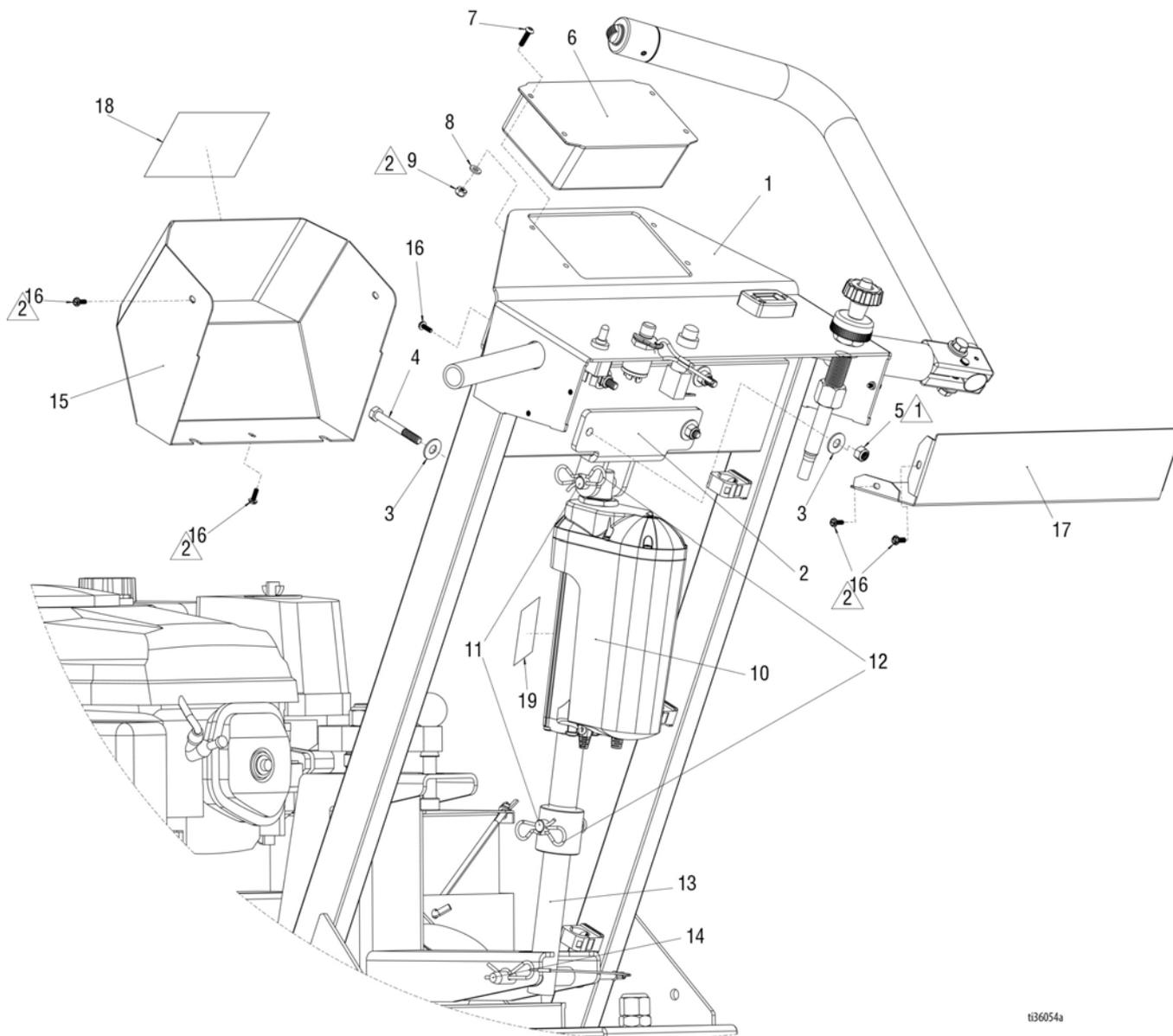
Elenco delle parti del gruppo dei comandi - 25M847 (Serie B)

Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	17W108	Impugnatura, gruppo, leva a eccentrico	1
2	17Y115	Staffa, ammortizzatore	1
3	120454	Rondella, piatta 5/16"	6
4	17W081	Vite, brugola testa esagonale, 5/16"-18 x 2,5"	4
5	110838	Controdado, 5/16"-18	4
6	17W049	Manopola a sfera	2
7	17W045	Raccordo, lubrificante	2
8	17Y822	Collegamento, superiore	1
9	17W113	Rondella, piana, bronzo	2
10	119563	Rondella, Belleville	2
11	C19075	Vite, brugola, testa esagonale, 5/8-11 x 2,5"	1
12	M71149	Vite, di arresto, testa a esagono incassato, 10-32 x 0,25"	1
13	17Y998	Gruppo, volantino	1
14	17W119	Perno, localizzatore	1
15	17W127	Anello, di ritenzione	1
16	17W146	Rondella, sicurezza, 7/16"	1
17	17W111	Molla, di compressione	1
18	17W105	Rondella, strutturale, 5/8"	2
19	17W054	Cuscinetto, reggispinta	1
20	17W056	Collare, bloccaggio 5/8"	1
21	17Y114	Collegamento, inferiore	1
22	17W123	Collegamento, accessorio, inferiore	1
23	100023	Rondella, piatta 3/8"	2
24	17W125	Vite, brugola, testa esagonale, 3/8-16 x 3,5"	1
25	101566	Controdado, 3/8-16	1
26	17W126	Ammortizzatore	1
27	17W217	Perno, meccanismo di arresto	1
28	17Y116	Piastra anteriore, impugnatura a manubrio	1
29	117501	Vite, testa esagonale con rondella 8-32 x 0,5"	6
30	18A154	Copertura, supporto	1
31	17W053	Etichetta, informazioni, controllo	1
32	17W240	Etichetta, marchio	1

Gruppo dei comandi - 25N669

Ref.	Torque
 28-30 ft-lb (38,0-40,0 N•m)	
 20-22 in-lb (2,3-2,5 N•m)	

* Utilizzare coppie standard di settore quando non specificato.

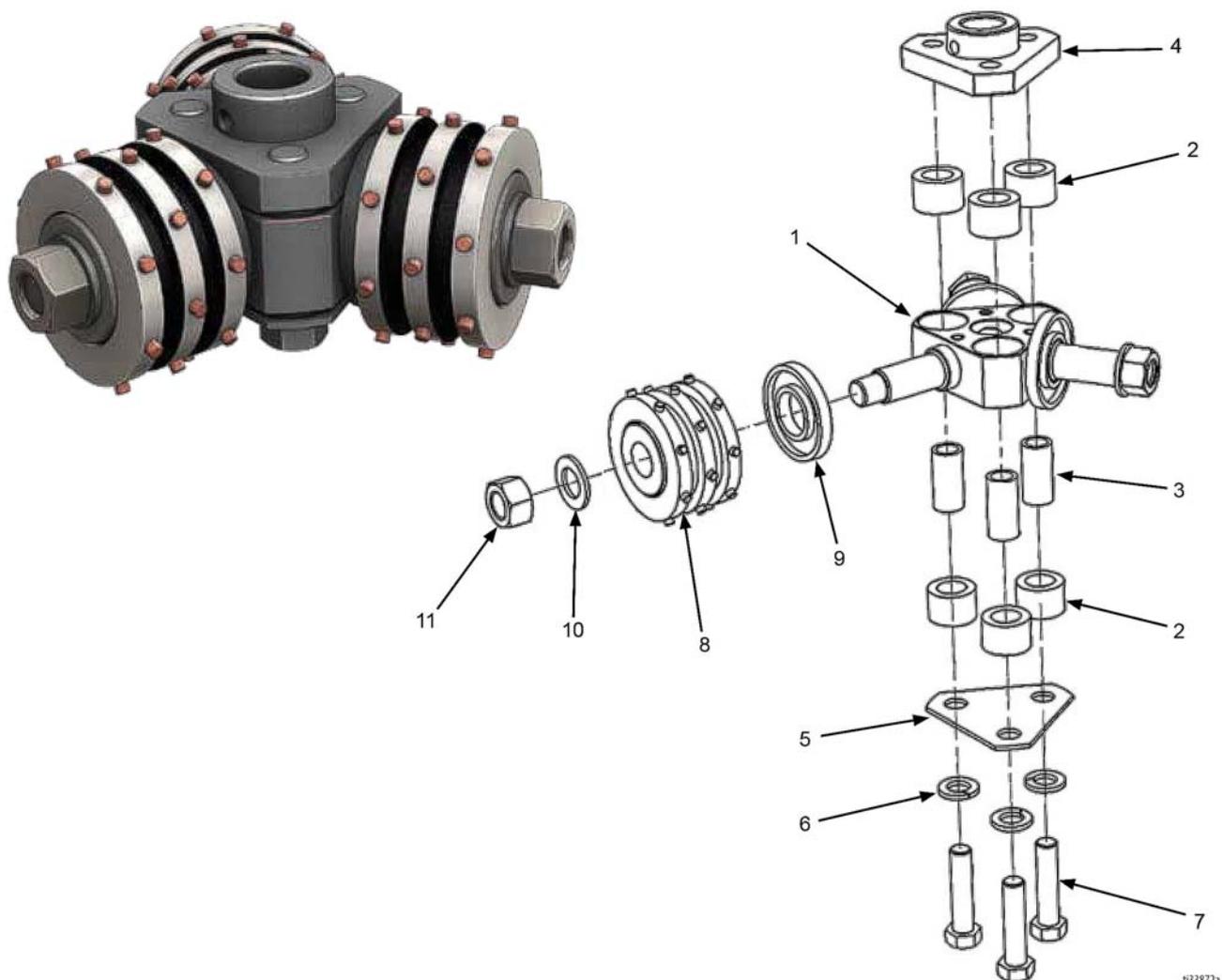


t36054a

Elenco delle parti del gruppo dei comandi - 25N669

Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1	17Y112	Staffa, montaggio controllo	1
2	17Y111	Staffa, attacco superiore	1
3	120454	Rondella, piatta 5/16"	8
4	17W081	Vite, brugola, testa esagonale, 5/16-18 x 2,5"	4
5	110838	Controdado, 5/16'	4
6	18A790	Controllo, gruppo, DCS	1
7	128990	Vite, brugola, testa tonda, 10-32 x 0,75"	4
8	17W886	Rondella, piana, M6	4
9	115483	Controdado, 10/-32	4
10	17Y237	Attuatore, lineare, 12 V	1
11	18A114	Perno, staffa	2
12	17Y962	Perno, coppiglia, a farfalla	2
13	17Y110	Staffa, attacco inferiore	1
14	17W217	Perno, meccanismo di arresto	1
15	18A151	Coperchio, copertura	1
16	117501	Vite, testa esagonale con rondella 6-32 x 0,5"	9
17	18A154	Copertura, supporto	1
18	17Y823	Etichetta, marchio	1
19	18A330	Etichetta, istruzioni	1

Gruppo montaggio mandrino delle frese (24 punte)



t133872a

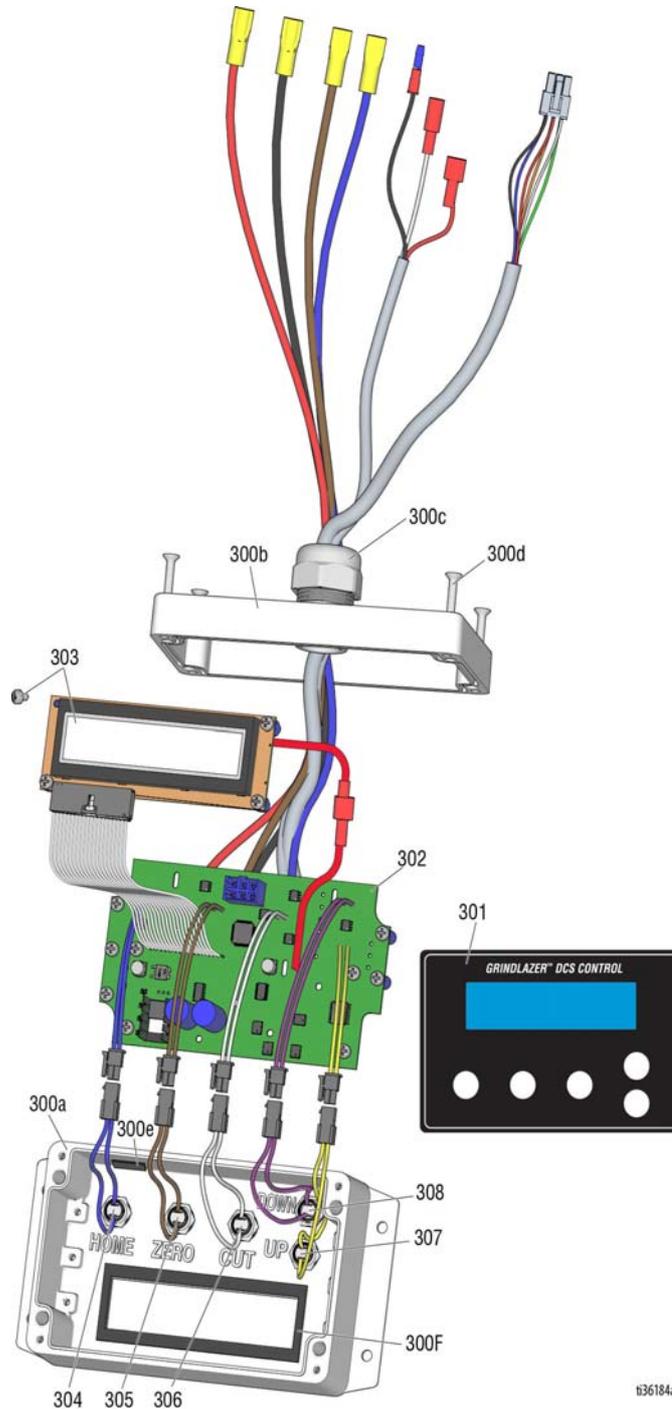
Elenco delle parti del gruppo del mandrino delle frese - 25N363

Articolo:	Codice	Descrizione	Qtà
1*	17W324	Gruppo montaggio del mandrino	1
2	17X257	Boccola in gomma	6
3	17X258	Boccola in acciaio	3
4	17X259	Connettore del mozzo	1
5	17X260	Piastra del mozzo	1
6	17W299	Rondella di sicurezza	3
7	17W297	Vite a testa esagonale	3
8	19A087	Frese a 24 punte (set da 3)	1
9	17W267	Piastra di sostegno	3
10	17X266	Rondella Belleville	3
11	17W265	Dado esagonale con filettatura e sinistra	3

* L'elemento 1 include gli elementi 1-7, 9-11

Scatola di controllo DCS 18A790

Solo 25N669

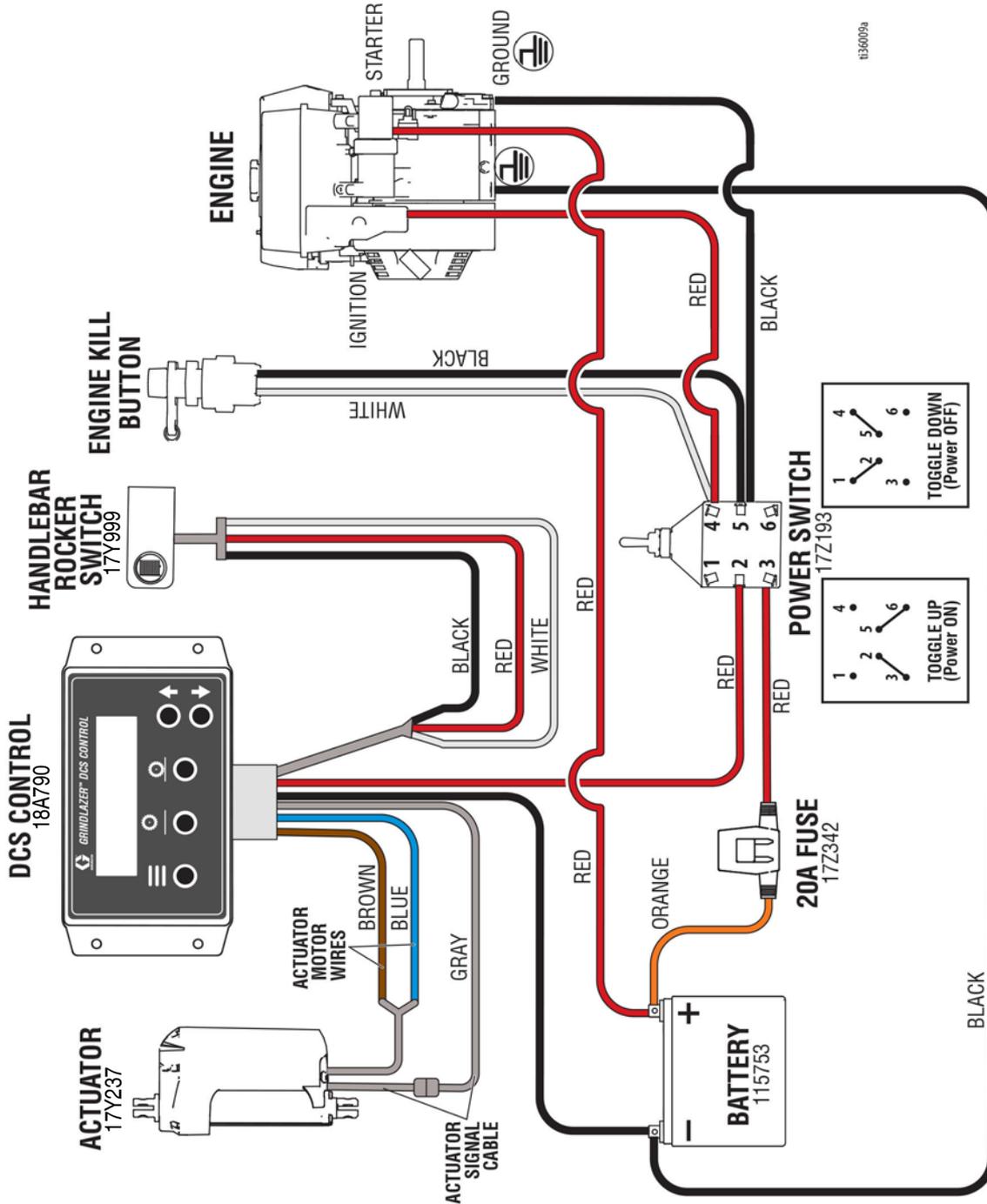


Elenco dei ricambi

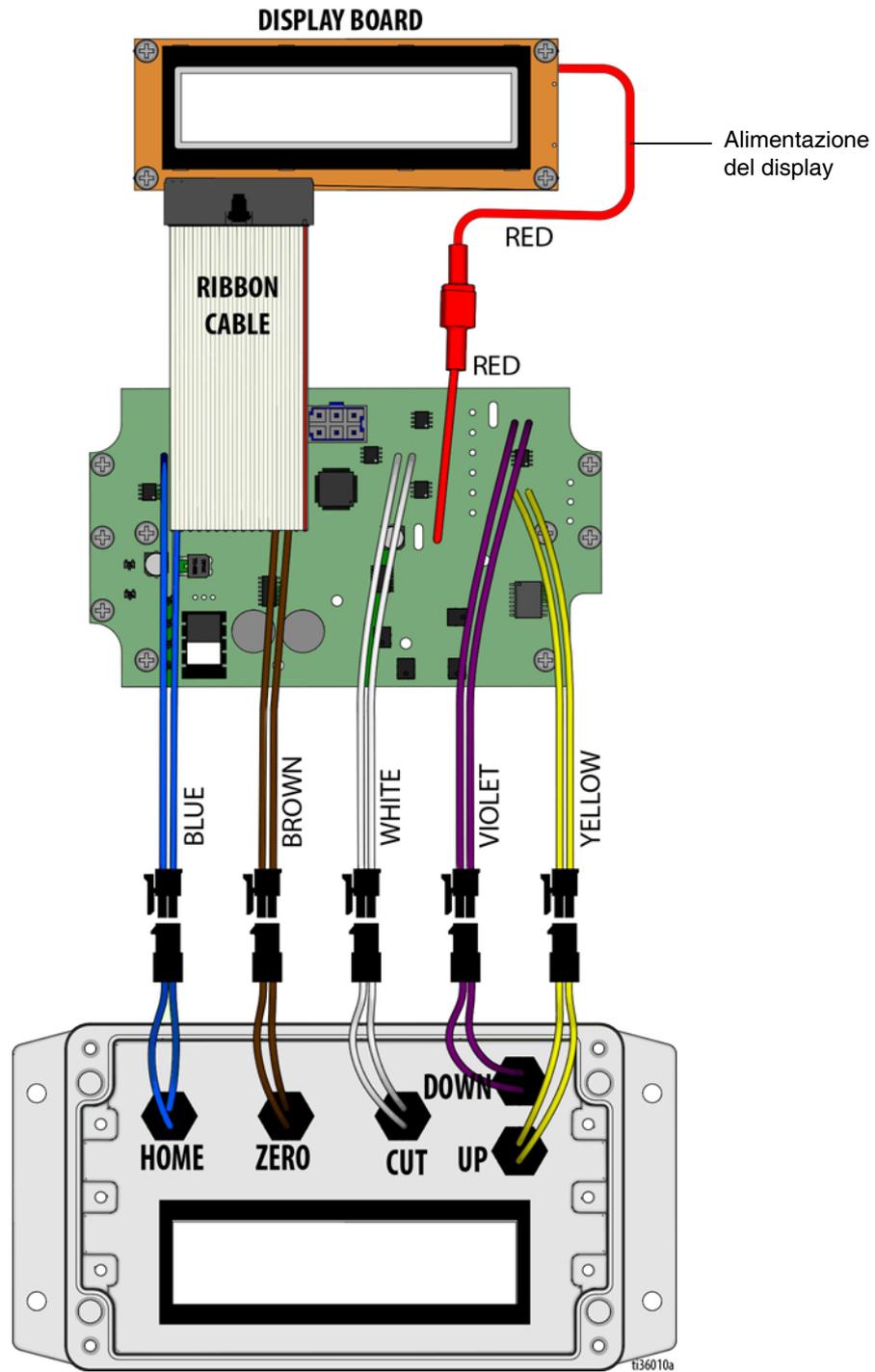
Rif.	Numeri	Descrizione	Qtà	Rif.	Numeri	Descrizione	Qtà
300	18A690	KIT, scatola di controllo DCS, lavorato <i>include 300a - 300f</i>	1	304	18A693	KIT, pulsante Home, DCS	1
301	17Y686	ETICHETTA, controllo, DCS GrindLazer	1	305	18A694	KIT, pulsante Zero, DCS	1
302	18A691	KIT, PCB controllo DCS scatola	1	306	18A695	KIT, pulsante di taglio, DCS	1
303	18A692	KIT, scheda display, controllo DCS	1	307	18A696	KIT, pulsante Su, DCS	1
				308	18A697	KIT, pulsante Giù, DCS	1

Diagramma di cablaggio

Sistema DCS



Scatola di controllo DCS



Dati tecnici

GrindLazer Pro RC813 G (25M847)		
Livello di rumore (dBa)		
Potenza sonora	109 dBa, secondo la norma ISO 3744	
Pressione sonora	94 dBa, misurata a 1 m (3,1 piedi)	
Livello vibrazioni*		
Mano destra/sinistra	18,1 m/sec ²	
*Le vibrazioni vengono misurate in base a ISO 5349 e a un'esposizione di 8 ore al giorno		
Dimensioni/peso (senza imballaggio)	USA	Metrico
Altezza	50"	127 cm
Lunghezza	48"	122 cm
Larghezza	27"	69 cm
Peso	450 lb	204 kg

GrindLazer Pro RC813 G DCS (25N669)		
Livello di rumore (dBa)		
Potenza sonora	109 dBa, secondo la norma ISO 3744	
Pressione sonora	94 dBa, misurata a 1 m (3,1 piedi)	
Livello vibrazioni*		
Mano destra/sinistra	18,1 m/sec ²	
*Le vibrazioni vengono misurate in base a ISO 5349 e a un'esposizione di 8 ore al giorno		
Dimensioni/peso (senza imballaggio)	USA	Metrico
Altezza	50"	127 cm
Lunghezza	48"	122 cm
Larghezza	27"	69 cm
Peso	475 lb	216 kg

PROPOSIZIONE 65 - CALIFORNIA



AVVERTENZA: Questo prodotto contiene una o più sostanze chimiche che, secondo lo stato della California, sono causa di cancro, difetti di nascita o altri problemi riproduttivi. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.P65Warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, colpa, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sia previsto alcun altro indennizzo (fra l'altro, per danni accidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni più aggiornate sui prodotti Graco, visitare www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A5581

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2018, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione D, maggio 2020